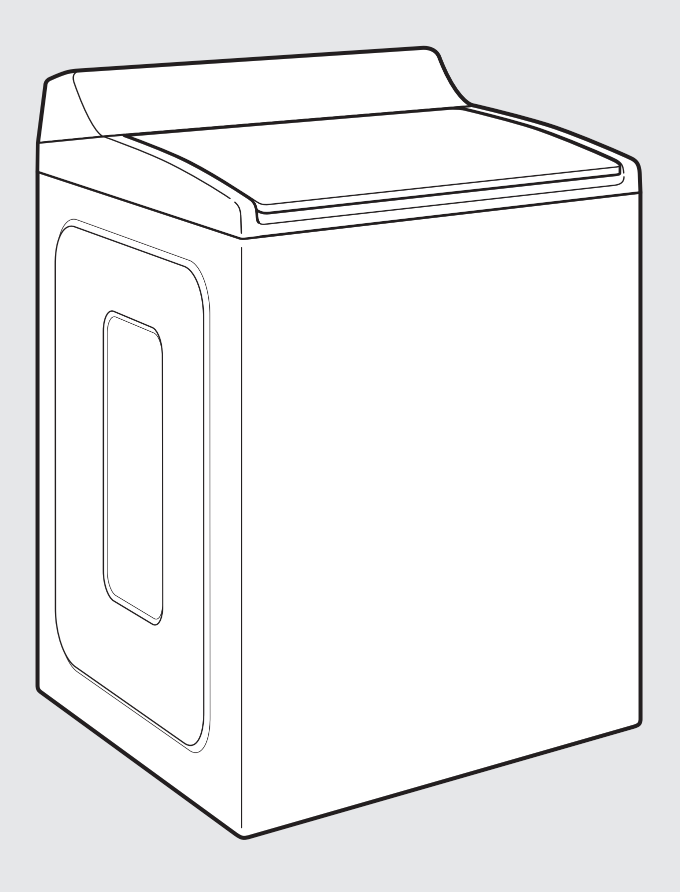


cabrio®

Use & Care Guide
Guide d'utilisation et d'entretien

Top-Loading High Efficiency Low-Water Washer
Laveuse haute efficacité à faible consommation d'eau avec chargement par le dessus



Para obtener acceso al Manual de uso y cuidado en español, o para obtener información adicional acerca de su producto, visite: **www.whirlpool.com**.

If you have any problems or questions, visit us at **www.whirlpool.com**
Pour tout problème ou question, consulter **www.whirlpoolappliances.ca**





Designed to use only HE High Efficiency detergents.
Conçue pour l'utilisation d'un détergent haute efficacité seulement.

W10607427A
W10607428A - SP

Table of Contents

Table des matières

Washer Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See “Electrical Requirements” located in the installation instructions for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

What's New Under the Lid?

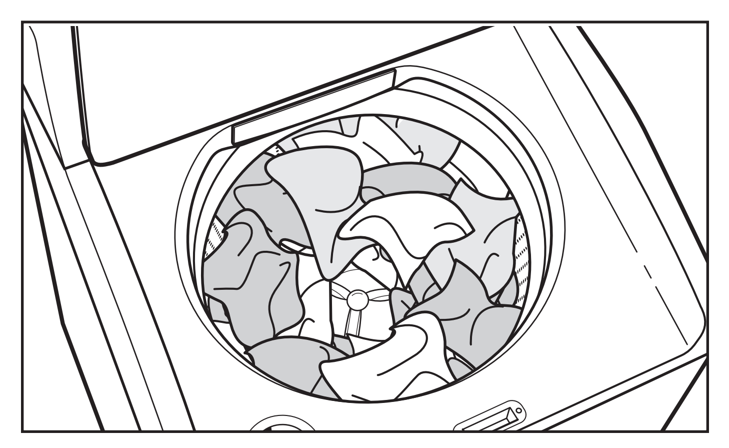
Cleaning with Less Water

Washplate

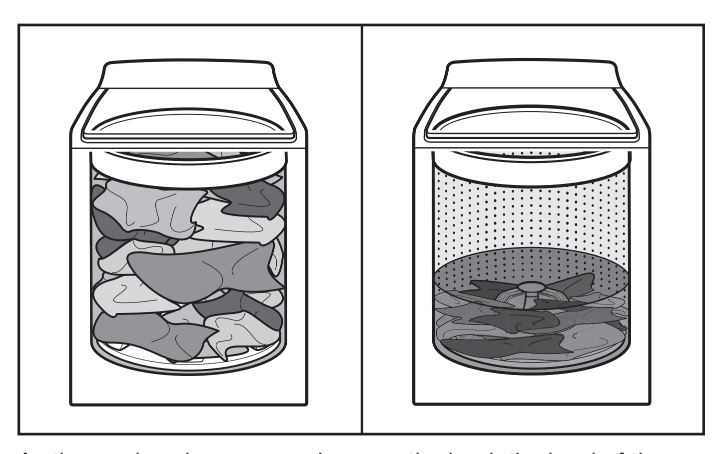
Traditional agitator-style washer

Low-water washer

The most striking difference in your new washer is the low-water washplate wash system. The washer automatically adjusts the water level to the load size—no water level selector is needed.



For best performance, it is recommended to load items in loose heaps evenly around the washplate.



As the washer dampens and moves the load, the level of the items will settle in the basket. This is normal, and does not indicate that more items should be added.

IMPORTANT: You will not see a washer basket full of water as with your past agitator-style washer. It is normal for some of the load to be above the water line.

Automatic Load Size Sensing

Once you start the cycle, the lid will lock, and the washer will begin the sensing process to determine the correct water level for the load.

Initially the basket will start to spin prior to adding water, this is part of the sensing process and is normal. This low-water wash method uses less water and energy compared to a traditional agitator-style washer.

Choosing the Right Detergent

Use only High Efficiency detergents. The package will be marked "HE" or "High Efficiency." Low-water washing creates excessive sudsing with a regular non-HE detergent. Using regular detergent will likely result in longer cycle times and reduced rinsing performance. It may also result in component failures and noticeable mold or mildew. HE detergents are made to produce the right amount of suds for the best performance. Follow the manufacturer's instructions to determine the amount of detergent to use and do not go over the Max line. See "Using Laundry Product Dispensers" for more information.



Use only High Efficiency (HE) detergent.

Improved Cleaning

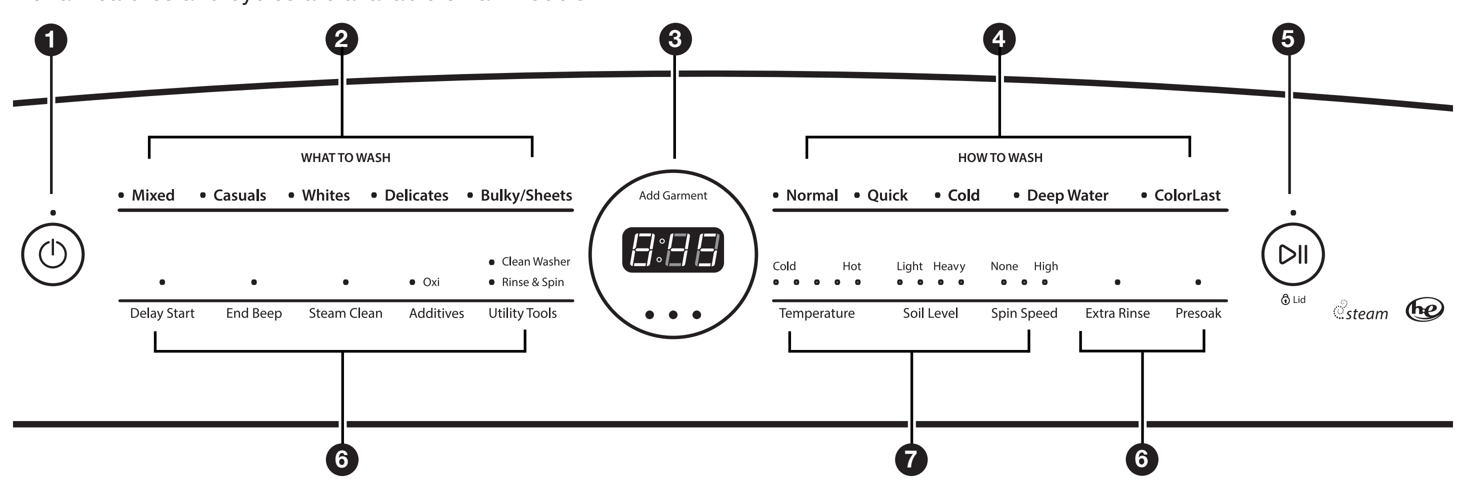
Low-water cleaning means concentrated cleaning. Rather than diluting detergent as done in an agitator-style washer, this washer delivers the detergent directly to the soils. This low water wash also allows the clothing to move in a more effective way to remove soils.

Normal Sounds You Can Expect

At different stages of the wash cycle, you may hear sounds and noises that are different from those of your previous washer. For example, you may hear a clicking and hum at the beginning of the cycle, as the lid lock goes through a self-test. There will be different kinds of humming and whirring sounds as the washplate moves the load and as basket is decelerating to stop. And sometimes, you may hear nothing at all, as the washer determines the correct water level for your load or allows time for clothes to soak.

Control Panel and Features

Not all features and cycles are available on all models.



NOTE: The control panel features a sensitive surface that responds to a light touch of your finger. To ensure your selections are registered, touch the control panel with your finger tip, not your fingernail. When selecting a setting or option, simply touch its name until the desired section is illuminated.

1 POWER BUTTON

Touch to turn the washer ON. Touching once while the washer is on will cancel the current cycle, touching twice will turn the washer OFF.

2 WHAT TO WASH

Use these options to describe the type of items you are loading into the washer. See "Cycle Guide" for detailed descriptions of options.

3 ADD GARMENT

When Add Garment is lit, you may pause the washer, open the lid, and add items. Touch and hold START to start the washer again.

TIME/STATUS DISPLAY

The Estimated Time Remaining display shows the time required for the cycle to complete. Factors such as load size and water pressure may affect the time shown in the display. Tightly packed loads, unbalanced loads, or excessive suds may cause the washer to adjust the cycle time, as well.

If you have set a delay start to the cycle, the Estimated Time Remaining display will show the delay time adjusted.

When the cycle is complete, the Done indicator will light until the lid is opened.

The Lid Lock indicator lights up when the lid is locked and cannot be opened. If you need to open the lid, touch START/PAUSE. The lid will unlock once the washer movement has stopped. This may take several minutes if the load was spinning at high speed. Touch START/PAUSE again to restart the cycle.

4 HOW TO WASH

Use these options to describe the method of washing your load. See "Cycle Guide" for detailed descriptions.

5 START/PAUSE BUTTON

Touch START to begin the selected cycle; touch again to pause a cycle.

6 OPTIONS

You may add or remove options for each cycle. Not all options can be used with all cycles, and some are preset to work with certain cycles.

DELAY START

Touch Delay Start to delay the start of the wash cycle by up to 12 hours. Touch Delay Start until a "0" appears in the status display to turn off, or touch POWER.

END BEEP

End Beep signals that a cycle has completed.

STEAM CLEAN

The Steam Clean option adds additional soak and wash time to many cycles to help remove tough stains, as well as a steam boost for added cleaning power. Steam Clean uses a heater within the washer to maintain the selected temperature setting throughout the wash period. Steam Clean may be selected as an option with other cycles.

ADDITIVES - OXI

Select the Oxi option so that it is added to the load at the correct time.

UTILITY TOOLS

Clean Washer

Use this every 30 washes to keep the inside of your washer fresh and clean. This cycle uses a higher water level. Use with affresh® Washer Cleaner tablet or liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of your washer. This cycle should not be interrupted. See "Washer Care."

IMPORTANT: Do not place garments or other items in the washer during the Clean Washer cycle. Use this cycle with an empty wash tub.

Rinse & Spin

Combines a rinse and high speed spin for loads requiring an additional rinse cycle or to complete a load after power interruption. Also use for loads that require rinsing only.

EXTRA RINSE
This option can be used to automatically add a second rinse to most cycles.

PRESOAK
Use this option to add an extra soak period to any cycle to help loosen tough stains. The washer will fill and then pause to soak, and then begin the selected cycle.

7 CYCLE MODIFIERS
When you select a cycle, its default settings will light up.

TEMPERATURE
Temperature Control senses and maintains uniform water temperatures by regulating incoming hot and cold water.

Select a wash temperature based on the type of fabric and soils being washed. For best results and following the garment label instructions, use the warmest wash water safe for your fabric.

- Warm and hot water may be cooler than what your previous washer provided.
- Even for cold wash settings, some warm water may be added to the washer to maintain a minimum temperature.

SOIL LEVEL
Soil Level (wash time) is preset for each wash cycle. As you touch the Soil Level pad, the cycle time (minutes) will increase or decrease in the Estimated Time Remaining display and a different wash time will appear.

Select the most suitable setting for your load. For heavily soiled items, select Extra Heavy Soil Level for more wash time. For lightly soiled items, select Light Soil Level for less wash time. Lighter soil level setting will help reduce tangling and wrinkling.

SPIN SPEED
This washer automatically selects the spin speed based on the cycle selected. The preset speeds can be changed. Not all spin speeds are available with all cycles.

- Faster spin speeds mean shorter dry times, but may increase wrinkling in your load.
- Slower spin speeds mean less wrinkling, but will leave your load more damp.

Dispensers



Liquid fabric softener dispenser
Pour measured liquid fabric softener into the liquid fabric softener dispenser, if desired. It will dispense automatically at the optimum time.

- Use only liquid fabric softener in this dispenser.



High Efficiency "HE" detergent dispenser
Add liquid or powdered HE detergent product to this dispenser for your main wash cycle. Remove tray if using powder detergent.

IMPORTANT: Make sure tray is in drawer when using liquid detergent and removed when using powder detergent and do not go over the Max line.



Use only High Efficiency (HE) detergent.

NOTE: Follow the manufacturer's instructions to determine the amount of detergent to use.



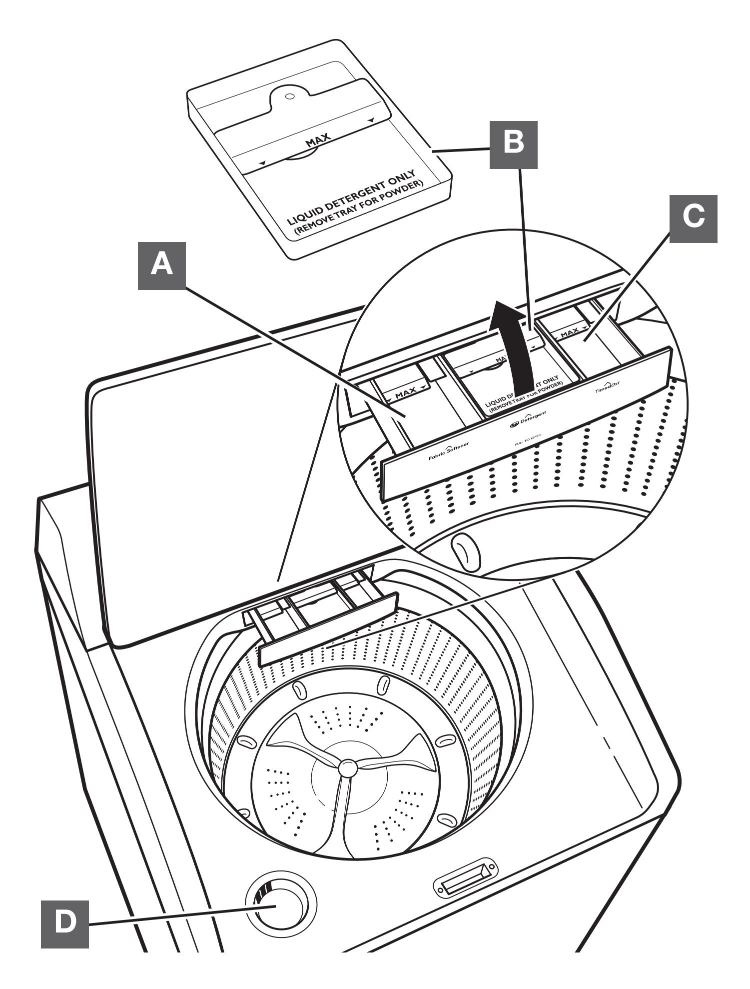
TimedOxi dispenser
This dispenser holds up to 3/4 cup (180 mL) Oxi booster or other laundry booster, such as powdered or liquid color-safe bleach. Laundry boosters are automatically dispensed at the proper time during the wash cycle. Be sure to select Oxi from the options to ensure proper dispensing.

NOTE: Fill dispenser with only oxi. Do not mix with bleach.



Liquid chlorine bleach dispenser
This dispenser holds up to 3/4 cup (180 mL) liquid chlorine bleach. The bleach will be automatically diluted and dispensed at the optimum time during the wash cycle. This dispenser cannot dilute powdered bleach.

NOTE: Fill dispenser with only liquid bleach.



Cycle Guide

The Whirlpool® Cabrio® washer, has a unique user interface to help you select the best cycle you need for your load. The "What to Wash" "How to Wash" layout guides you to the optimal cycle in two easy steps:

First determine what items are in the load that you are trying to wash. Use that to guide your "What to Wash" selection. Then determine how you want the washer to wash them and select the appropriate "How to Wash" selection. See chart below for more details.

For best fabric care, choose the cycle that best fits the load being washed.

R - Recommended Cycle

x - Alternate Cycle

Blank – Cycle is available but not optimal.

		How do you want to wash?				
		"How to Wash" Cycle Selection				
		Normal	**Quick**	**Cold**	**Deep Water**	**ColorLast**
		• Powerful Soil Removal • Regular	*• Fast*	*• Saving Water & Energy • Cold Wash*	*• with Extra Water • "Conventional Style" More Water*	*• Protecting my colors • Protecting my fabrics • Gentle cleaning*
What do you want to wash?	**"What to Wash" Cycle Selection**					
Athletic/High Performance Wear	**Mixed**	R	x	x	x	x
Bright Colors				x		R
Cottons		R				
Dark Colors				x		R
Jeans		R	x	x	x	
Pajamas		R	x	x	x	x
Sweatshirts		R	x	x	x	x
Terry Cloth		R	x		x	
Towels		R	x		x	
T-Shirts		R	x	x	x	x
Business Casual	**Casuals**	R	x	x	x	x
Dress Shirts/Pants		R	x	x	x	x
Linens		R	x	x	x	x
No-Iron Fabrics		R	x	x	x	x
Baby Clothes	**Whites**	R			x	NA
Dish Cloths		R	x		x	NA
Handkerchiefs		R	x		x	NA
Napkins		R	x		x	NA
Socks		R	x		x	NA
Tablecloth		R	x	x	x	NA
Undergarments		R	x		x	NA
White Clothing		R	x	x	x	NA
White Shirts		R	x	x	x	NA
White Towels		R	x		x	NA
White T-Shirts		R	x	x	x	NA
Bras	**Delicates**	R	x	x	x	x
Handwash Fabrics		R	x	x	x	x
Lingerie		R	x	x	x	x
Machine Wash Silks		R	x	x	x	x
Wool		R	x	x	x	x
Blankets	**Bulky/Sheets**	x	x	x	R	
Coats & Jackets		R	x	x	x	x
Comforters		x	x	x	R	
Machine Wash Curtains		R	x	x	x	x
Machine Wash Slip Covers		R	x	x	x	
Non-Rubber Lined Rugs & Mats		R	x	x	x	
Sheets		R	x		x	x
Sleeping Bags		x	x	x	R	

Using Your Washer

⚠WARNING



Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

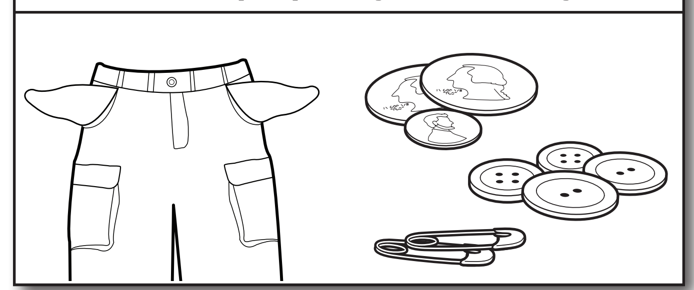
Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. Sort and prepare your laundry



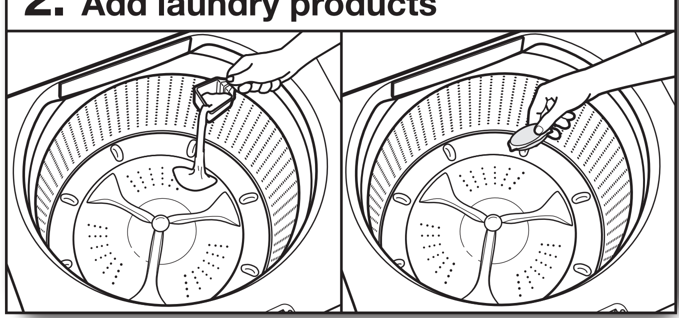
- Empty pockets. Loose change, buttons, or any small object can pass under the washplate and become trapped, causing unexpected sounds.
- Sort items by recommended cycle, water temperature, and colorfastness.
- Separate heavily soiled items from lightly soiled.
- Separate delicate items from sturdy fabrics.
- Do not dry items if stains remain after washing; heat can set stains into fabric.
- Treat stains promptly.
- Close zippers, fasten hooks, tie strings and sashes. Remove non-washable trim and ornaments.
- Mend rips and tears to avoid further damage to items during washing.

Helpful Tips:

- When washing water-proof or water-resistant items, load evenly.
- Use mesh bags to help avoid tangling when washing delicate or small items.
- Turn knits inside out to avoid pilling. Separate lint-takers from lint-givers. Synthetics, knits, and corduroy fabrics will pick up lint from towels, rugs, and chenille fabrics.

NOTE: Always read and follow fabric care labels instructions to avoid damage to your items.

2. Add laundry products



Single-dose laundry packet, color-safe bleach, or fabric softener crystals can be added to the basket prior to adding laundry.

NOTE: Always follow manufacturer's instructions.

3. Load laundry into washer

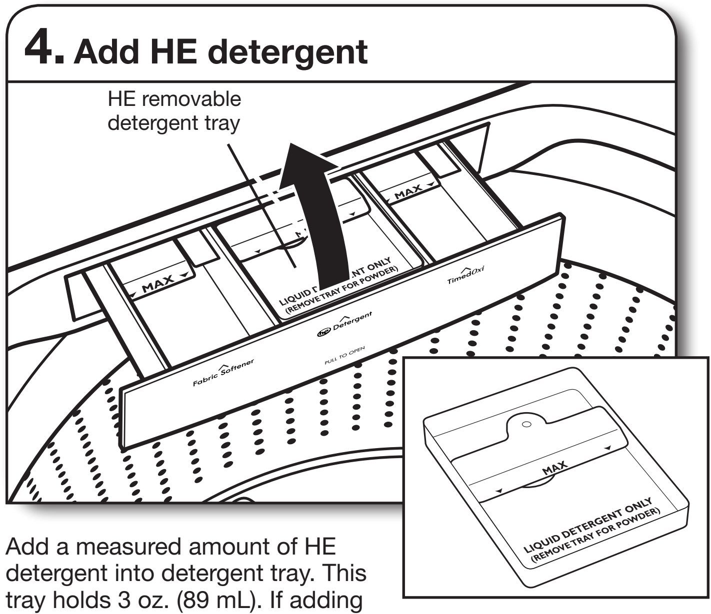
For best performance, load items in loose heaps evenly around the washplate. Try mixing different sized items to reduce tangling.

IMPORTANT: Items need to move freely for best cleaning and to reduce wrinkling and tangling.

Using Laundry Product Dispensers

NOTE: Do not add single-dose laundry packets, color-safe bleach, or fabric softener crystals to dispensers. They will not dispense correctly. Add to the basket prior to adding laundry.

4. Add HE detergent



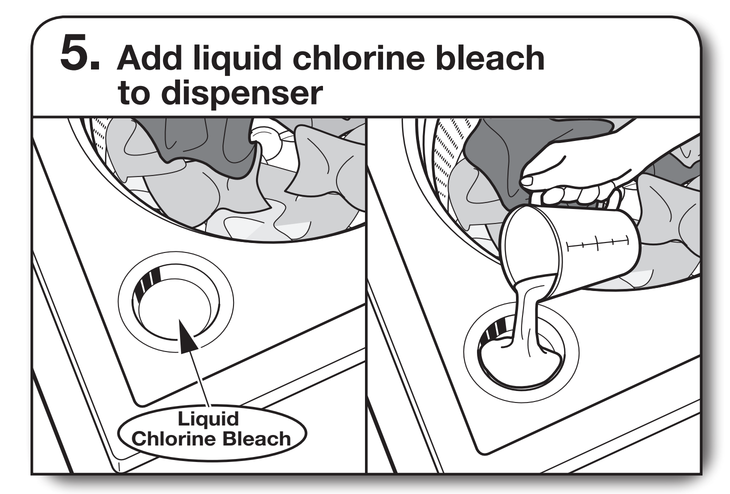
Add a measured amount of HE detergent into detergent tray. This tray holds 3 oz. (89 mL). If adding powder HE detergent remove inside tray. Do not overfill tray - adding too much detergent may cause detergent to be dispensed into the washer too early.

NOTE: Make sure tray is in drawer when using liquid detergent and removed when using powder detergent and do not go over the Max line.

IMPORTANT: Use only High Efficiency detergents. The package will be marked “HE” or “High Efficiency.” Low-water washing creates excessive sudsing with a regular non-HE detergent. Using regular detergent will likely result in longer cycle times and reduced rinsing performance. It may also result in component failures and noticeable mold or mildew. HE detergents are made to produce the right amount of suds for the best performance. Follow the manufacturer’s instructions to determine the amount of detergent to use.

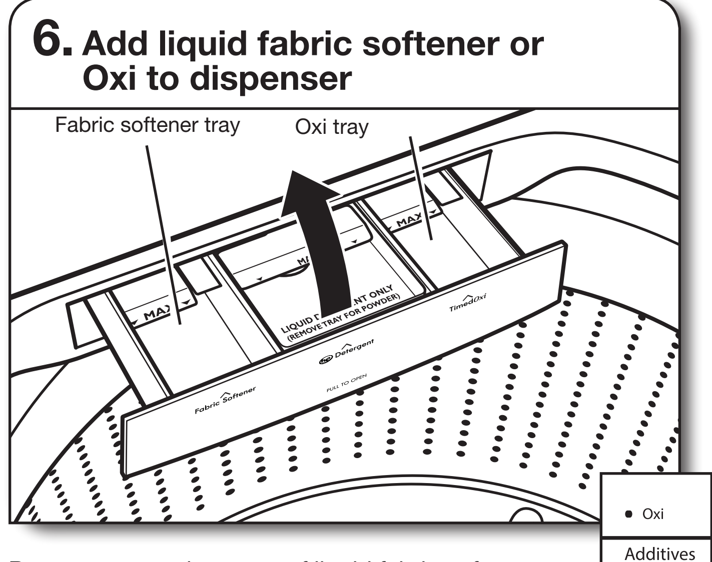
HELPFUL TIP: See “Washer Maintenance” for information on recommended method of cleaning washer dispenser trays.

5. Add liquid chlorine bleach to dispenser



Do not overfill, dilute, or use more than 1 cup (250 mL). Do not use color-safe bleach or Oxi products in the same cycle with liquid chlorine bleach.

6. Add liquid fabric softener or Oxi to dispenser



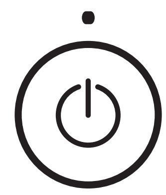
Pour a measured amount of liquid fabric softener or Oxi-type boosters, into tray; always follow manufacturer’s directions for correct amount of fabric softener or Oxi based on your load size. Close dispenser drawer, then select Oxi option. Oxi is added during main wash and Fabric Softener is added during rinse.

IMPORTANT: Oxi option must be selected to ensure proper distribution at correct time in cycle. Do not overfill or dilute. Overfilling dispenser will cause fabric softener to immediately dispense into washer.

If Extra Rinse option is selected, fabric softener will be dispensed into the last rinse.

It is normal for a small amount of water to remain in the dispenser at the end of a cycle.

7. Touch POWER to turn on washer

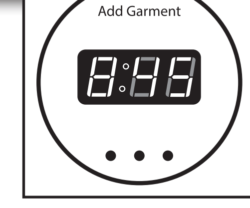


Make sure the dispenser drawer is closed completely, then touch POWER to turn on the washer.

8. Select type of load

WHAT TO WASH

• Mixed • Casuals • Whites • Delicates • Bulky/Sheets



Touch what to wash based on the items you are washing. Estimated Time Remaining will light up with a cycle time. You may notice time adjusting during the cycle. This is normal.

If you do not want to begin a cycle immediately, you may choose DELAY START option.

To choose a delay time:

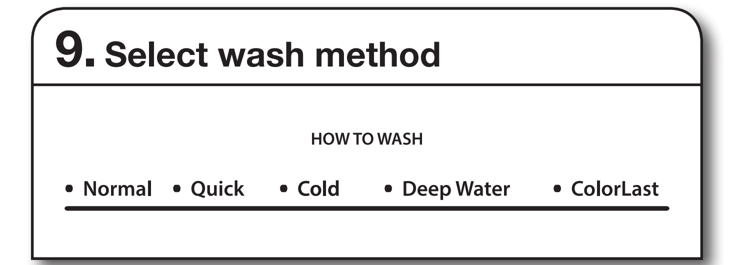
1. Touch DELAY START button to select desired delay time.
2. Touch START/PAUSE.

To cancel delaying a cycle:

1. Touch START/PAUSE again to begin a wash cycle immediately.

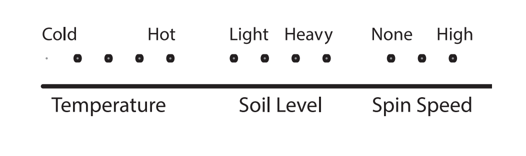
   IMPORTANT: When delaying a cycle, use liquid HE detergent only in the dispenser. Powdered detergents may absorb moisture from a previous cycle and clump before the wash cycle begins.

9. Select wash method



After selecting your cycle form the What to Wash then you can select how you want to wash your items.

10. Select cycle modifiers

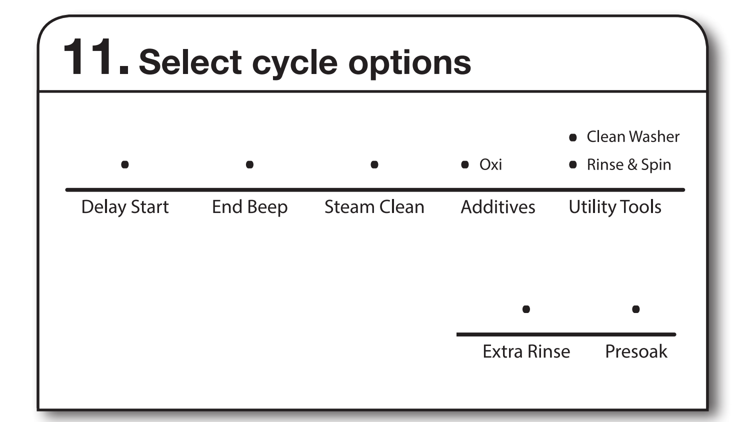


Once you select a cycle, the default modifiers for that cycle will be lit. Touch the cycle settings buttons to change the Soil Level, Spin Speed, and Temperature, if desired. Not all settings are available with all cycles.

NOTE: Always read and follow fabric care labels instructions to avoid damage to your items.

Temperature	Suggested Fabrics
Hot Some cold water is added to save energy. This will be cooler than your hot water heater setting	Whites and pastels Durable items Heavy soils
Warm Some cold water will be added, so this may be cooler than what your previous washer provided.	Bright colors Moderate to light soils
Cool Warm water is added to assist in soil removal and to help dissolve detergents.	Colors that bleed or fade Light soils
Cold Warm water may be added to assist in soil removal and to help dissolve detergents.	Dark colors that bleed or fade Light soils

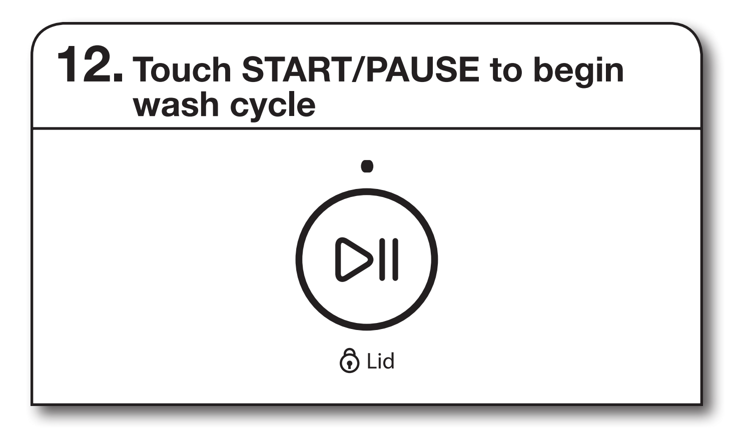
11. Select cycle options



Select any other cycle options you may wish to add, if not previously set. Some cycles will automatically add certain options such as Extra Rinse. These may be turned off, if desired.

NOTE: Not all options are available with all cycles. Touch control panel to select any other options.

12. Touch START/PAUSE to begin wash cycle



Touch the START/PAUSE button to start the wash cycle. When the cycle has finished, the end of cycle signal will sound (if set). Promptly remove items when cycle is done to avoid odor, reduce wrinkling, and rusting of metal hooks, zippers, and snaps.

Unlocking the lid to add items

If you need to open the lid to add 1 or 2 missed items:

Press START/PAUSE; the lid will unlock once the washer movement has stopped. This may take several minutes if the load was spinning at high speed. Then close lid and press START/PAUSE again to restart the cycle.

If lid is left open for more than 10 minutes the water will pump out.

Washer Maintenance

WATER INLET HOSES

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

NOTE: This washer does not include inlet hoses. See the Installation Instructions for more information.

WASHER CARE

Recommendations to Help Keep Your Washer Clean and Performing at its Best

1. Always use High Efficiency (HE) detergents and follow the HE detergent manufacturer's instructions regarding the amount of HE detergent to use. Never use more than the recommended amount because that may increase the rate at which detergent and soil residue accumulate inside your washer, which in turn may result in undesirable odor.
2. Use warm and hot wash water settings sometimes (not exclusively cold water washes), because they do a better job of controlling the rate at which soils and detergent accumulate.
3. Always leave the washer lid open between uses to help dry out the washer and prevent the buildup of odor-causing residue.

Cleaning Your Top Loading Washer

Read these instructions completely before beginning the routine cleaning processes recommended below. This Washer Maintenance Procedure should be performed, at a minimum, once per month or every 30 wash cycles, whichever occurs sooner, to control the rate at which soils and detergent may otherwise accumulate in your washer.

Cleaning the Inside of the Washer

To keep your washer odor-free, follow the usage instructions provided above, and use this recommended monthly cleaning procedure:

Clean Washer Cycle

This washer has a special cycle that uses higher water volumes in combination with affresh® Washer Cleaner or liquid chlorine bleach to clean the inside of the washer.

Begin procedure

1. **affresh® Washer Cleaner Cycle Procedure (Recommended for Best Performance):**
   - **a.** Open the washer lid and remove any clothing or items.
   - **b.** Place an affresh® Washer Cleaner tablet in the bottom of the washer basket.
   - **c.** Do not place an affresh® Washer Cleaner tablet in the detergent dispenser.
   - **d.** Do not add any detergent or other chemical to the washer when following this procedure.
   - **e.** Close the washer lid.
   - **f.** Select the CLEAN WASHER cycle.
   - **g.** Press the START/PAUSE button to begin the cycle. The Clean Washer Cycle Operation is described below.

   NOTE: For best results, do not interrupt cycle. If cycle must be interrupted, press POWER. (For models with no Power button, press and hold START/PAUSE for three seconds). After the Clean Washer cycle has stopped, run a Rinse/Drain & Spin cycle to rinse cleaner from washer.

WASHER CARE (cont.)

2. **Chlorine Bleach Procedure (Alternative):**
   - **a.** Open the washer lid and remove any clothing or items.
   - **b.** Add 1 cup (236 mL) of liquid chlorine bleach to the bleach compartment.

   NOTE: Use of more liquid chlorine bleach than is recommended above could cause washer damage over time.
   - **c.** Close the washer lid.
   - **d.** Do not add any detergent or other chemical to the washer when following this procedure.
   - **e.** Select the CLEAN WASHER cycle.
   - **f.** Press the START/PAUSE button to begin the cycle. The Clean Washer Cycle Operation is described below.

   NOTE: For best results, do not interrupt cycle. If cycle must be interrupted, press POWER. (For models with no Power button, press and hold START/PAUSE for three seconds). After the Clean Washer cycle has stopped, run a Rinse/Drain & Spin cycle to rinse cleaner from washer.

Description of Clean Washer Cycle Operation:

1. This cycle will fill to a water level higher than in normal wash cycles to provide rinsing at a level above the water line for normal wash cycle.
2. During this cycle, there will be some agitation and spinning to increase the removal of soils.

After this cycle is complete, leave the lid open to allow for better ventilation and drying of the washer interior.

Cleaning the Outside of the Washer

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe away any spills. Use only mild soaps or cleaners when cleaning external washer surfaces.

IMPORTANT: To avoid damaging the washer's finish, do not use abrasive products.

NON-USE AND VACATION CARE

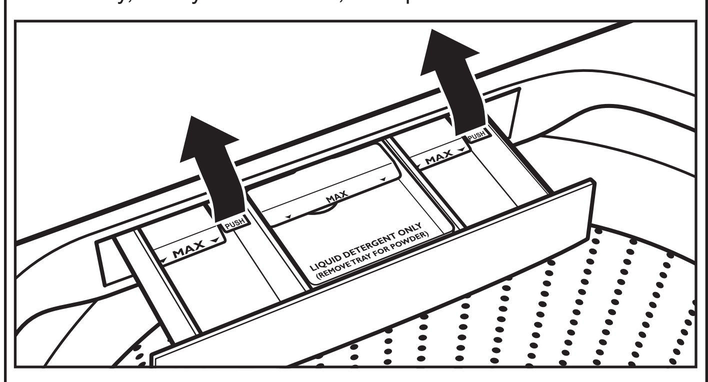
Operate your washer only when you are home.
If moving, or not using your washer for a period of time, follow these steps:

1. Unplug or disconnect power to washer.
2. Turn off water supply to washer, to avoid flooding due to water pressure surge.

CLEANING YOUR DISPENSER TRAY

You may find laundry product residue leftover in your dispenser trays. To remove residue, follow this recommended cleaning procedure:

1. Pull tray out until you feel resistance.
2. Push 2 tabs downward, and then continue pulling out.
3. Wash in warm, soapy water, using a mild detergent.
4. Rinse with warm water.
5. Air dry, or dry with a towel, then place back into slot.



IMPORTANT: Dispenser trays are not dishwasher safe.

WINTER STORAGE CARE

IMPORTANT: To avoid damage, install and store washer where it will not freeze. Because some water may stay in hoses, freezing can damage washer. If storing or moving during freezing weather, winterize your washer.

To winterize washer:

1. Shut off both water faucets; disconnect and drain water inlet hoses.
2. Put 1 qt. (1 L) of R.V.-type antifreeze in basket and run washer on RINSE & SPIN cycle for about 30 seconds to mix antifreeze and remaining water.
3. Unplug washer or disconnect power.

TRANSPORTING YOUR WASHER

1. Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses.
2. If washer will be moved during freezing weather, follow WINTER STORAGE CARE directions before moving.
3. Disconnect drain from drain system.
4. Unplug power cord.
5. Place inlet hoses inside washer basket.
6. Drape power cord and drain hose over the console and secure with masking tape.
7. Place foam packing ring from original shipping materials back inside washer. If you do not have packing ring, place heavy blankets or towels into basket opening. Close lid and place tape over lid and down front of washer. Keep lid taped until washer is placed in new location. Transport Washer in the upright possition.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

REINSTALLING/USING WASHER AGAIN

To reinstall washer after non-use, vacation, winter storage or moving:

1. Refer to Installation Instructions to locate, level, and connect washer.
2. Before using again, run washer through the following recommended procedure:

To use washer again:

1. Flush water pipes and hoses. Reconnect water inlet hoses. Turn on both water faucets.
2. Plug in washer or reconnect power.
3. Run washer through BULKY/SHEETS cycle to clean washer and remove antifreeze, if used. Use only HE High Efficiency detergent. Use half the manufacturer's recommended amount for a medium-size load.

Troubleshooting

First try the solutions suggested here or visit our website at www.whirlpool.com/product_help -
In Canada www.whirlpool.ca for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Vibration or Off-Balance		
Vibration, rocking, or "walking"	Feet may not be in contact with the floor and locked.	Front and rear feet must be in firm contact with floor, and washer must be level to operate properly.
	Washer may not be level.	Check floor for flexing or sagging. If flooring is uneven, a 3/4" (19 mm) piece of plywood under your washer will reduce sound.
		See "Level the Washer" in the Installation Instructions.
Vibration during spinning or washer stopped with all dial lights flashing	Load could be unbalanced.	Load items in loose heaps evenly around the washplate. Adding wet items to washer or adding more water to basket could unbalance washer.
		Avoid washing single items. Balance a single item such as a rug or jeans jacket with a few extra items. If the dial is flashing, redistribute the load, close the lid, and press START/PAUSE.
		Use Bulky/Sheets Deep Water Wash cycle for oversized, non-absorbent items such as comforters or poly-filled jackets. Other items are not appropriate for Bulky/Sheets Normal cycle. See "Cycle Guide."
		Item or load not suitable for selected cycle. See "Cycle Guide" and "Using Your Washer."
Noises – For normal operating sounds, go to www.whirlpool.com/product_help.		
Clicking or metallic noises	Objects may be caught in washer drain system.	Empty pockets before washing. Loose items such as coins could fall between basket and tub or may block pump. It may be necessary to call for service to remove items.
		It is normal to hear metal items on clothing such as metal snaps, buckles, or zippers touch against the stainless steel basket.
Gurgling or humming	Washer may be draining water.	It is normal to hear the pump making a continuous humming sound with periodic gurgling or surging as final amounts of water are removed during the spin/drain cycles.
Humming	Load sensing may be occurring.	You may hear the hum of the sensing spins after you have started the washer. This is normal.
Whirring	Basket deceleration may be occurring.	You may hear the whirring sound of the basket decelerating. This is normal.
Water Leaks		
Check the following for proper installation:	Washer not level.	Water may splash off basket if washer is not level.
	Fill hoses not attached tightly.	Tighten fill-hose connection.
	Fill hose washers	Make sure all four fill hose flat washers are properly seated.
	Drain hose connection	Pull drain hose from washer cabinet and properly secure it to drainpipe or laundry tub.
		Do not place tape over drain opening.
	Check household plumbing for leaks or clogged sink or drain.	Water can back up out of a clogged sink or drainpipe. Check all household plumbing for leaks (laundry tubs, drain pipe, water pipes, and faucets.)
	Washer not loaded as recommended.	An unbalanced load can cause basket to be out of alignment and cause water to splash off tub. See "Using Your Washer" for loading instructions.
Washer not performing as expected		
Not enough water in washer	Load not completely covered in water.	This is normal operation for an HE low-water washer. The load will not be completely underwater. The washer senses load sizes and adds correct amount of water for optimal cleaning. See "What's New under the Lid." **IMPORTANT:** Do not add more water to washer. Adding water lifts the items off the washplate, resulting in less effective cleaning.
Washer won't run or fill, washer stops working	Check for proper water supply.	Both hoses must be attached and have water flowing to inlet valve.
		Both hot and cold water faucets must be turned on.
		Check that inlet valve screens have not become clogged.
		Check for any kinks in inlet hoses, which can restrict water flow.

Troubleshooting

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

First try the solutions suggested here or visit our website at www.whirlpool.com/product_help - In Canada www.whirlpool.ca for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Washer won't run or fill, washer stops working (cont.)	Check proper electrical supply.	Plug power cord into a grounded 3-prong outlet.
		Do not use an extension cord.
		Ensure there is power to outlet.
		Reset a tripped circuit breaker. Replace any blown fuses. **NOTE:** If problems continue, contact an electrician.
	Normal washer operation.	Lid must be closed for washer to run.
		Washer will pause during certain phases of cycle. Do not interrupt cycle.
		Washer may be stopped to reduce suds.
	Washer may be tightly packed.	Remove several items, rearrange load evenly around the washplate. Close lid and press START/PAUSE.
		Add only 1 or 2 additional items after washer has started.
		Do not add more water to the washer.
	Not using HE detergent or using too much HE detergent.	Only use HE detergent. Suds from regular detergents can slow or stop the washer. Always measure detergent and following detergent directions based on your load requirements.
		To remove suds, cancel cycle. Select RINSE & SPIN. Select your cycle. Press START/PAUSE. Do not add more detergent.
Washer not draining/ spinning, loads are still wet	Empty pockets and use garment bags for small items.	Small items may have been caught in pump or between basket and tub, which can slow draining.
	Using cycles with a lower spin speed.	Cycles with lower spin speeds remove less water than cycles with high spin speeds. Use the recommended cycle/speed spin for your item.
	Washer may be tightly packed or unbalanced.	Tightly packed loads may not allow the washer to spin correctly, leaving the load wetter than normal. Evenly arrange the wet load for balanced spinning. Select RINSE & SPIN to remove excess water. See "Using Your Washer" for loading recommendations.
	Check plumbing for correct drain hose installation. Drain hose extends into standpipe farther than 4.5" (114 mm).	Check drain hose for proper installation. Use drain hose form and securely attach to drainpipe or tub. Do not tape over drain opening. Lower drain hose if the end is higher than 96" (2.4 m) above the floor. Remove any clogs from drain hose.

Troubleshooting

First try the solutions suggested here or visit our website at www.whirlpool.com/product_help -
In Canada www.whirlpool.ca for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Washer not draining/ spinning, loads are still wet (cont.)	Not using HE detergent or using too much HE detergent.	Suds from regular detergent or using too much detergent can slow or stop draining or spinning. Use only HE detergent. Always measure and follow detergent directions for your load. To remove extra suds, Select RINSE & SPIN. Do not add detergent.
Incorrect or wrong wash or rinse temperatures	Check for proper water supply.	Make sure hot and cold inlet hoses are not reversed.
		Both hoses must be attached to both washer and faucet, and have both hot and cold water flowing to inlet valve.
		Check that inlet valve screens are not clogged.
		Remove any kinks in hoses.
	Energy-saving controlled wash temperatures.	ENERGY STAR® qualified washers use cooler wash and rinse water temperatures than traditional top-load washers. This includes cooler hot and warm washes.
Load not rinsed	Check for proper water supply.	Make sure hot and cold inlet hoses are not reversed.
		Both hoses must be attached and have water flowing to the inlet valve.
		Both hot and cold water faucets must be on.
		Inlet valve screens on washer may be clogged.
		Remove any kinks in the inlet hose.
	Not using HE detergent or using too much HE detergent.	The suds from regular detergent can cause the washer to operate incorrectly.
		Use only HE detergent. Be sure to measure correctly.
		Always measure detergent and follow detergent directions based on load size and soil level.
	Washer may be tightly packed.	The washer is less efficient at rinsing when load is tightly packed.
		Load items in loose heaps evenly around the washplate. Do not load items directly over the center of the washplate.
		Use cycle designed for the fabrics being washed.
		Add only 1 or 2 additional items after washer has started.
Sand, pet hair, lint, etc. on load after washing	Heavy sand, pet hair, lint, and detergent or bleach residues may require additional rinsing.	Add an Extra Rinse to the selected cycle.
Load is tangling	Washer not loaded as recommended.	Load items in loose heaps evenly around the washplate.
		Reduce tangling by mixing types of load items. Use the recommended cycle for the type of items being washed.
	Wash action and/or spin speed too fast for load.	Select a cycle with a slower wash action and slower spin speed. Note that items will be wetter than when using a higher speed spin.
Not cleaning or removing stains	Wash load not completely covered in water.	Washer senses load size and adds correct amount of water. This is normal and necessary for clothes to move.
	Added more water to washer.	Do not add more water to washer. Adding water lifts the items off the washplate, resulting in less effective cleaning.
	Washer not loaded as recommended.	Load items in loose heaps evenly around the washplate.
		Add only 1 or 2 additional items after washer has started.

Troubleshooting

First try the solutions suggested here or visit our website at www.whirlpool.com/product_help -
In Canada www.whirlpool.ca for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Not cleaning or removing stains (cont.)	Not using HE detergent or using too much HE detergent.	The suds from regular detergent can prevent washer from operating correctly.
		Use only HE detergent. Be sure to measure correctly.
		Always measure detergent and follow detergent directions based on load size and soil level.
	Not using correct cycle for fabric type.	Use a higher soil level cycle option and warmer wash temperature to improve cleaning.
		If using Quick cycle (on some models), wash only a few items.
		Use Whites Normal cycle for tough cleaning.
		See the “Cycle Guide” to match your load with the best cycle.
	Not using dispensers.	Use dispensers to avoid chlorine bleach and fabric softener staining.
		Load dispensers before starting a cycle.
		Avoid overfilling.
		Do not add products directly onto load.
	Not washing like colors together.	Wash like colors together and remove promptly after the cycle is complete to avoid dye transfer.
Odors	Monthly maintenance not done as recommended.	Run the Clean Washer cycle after every 30 washes. See “Washer Care” in “Washer Maintenance.”
		Unload washer as soon as cycle is complete.
	Not using HE detergent or using too much HE detergent.	Use only HE detergent. Be sure to measure correctly.
		Always follow the detergent directions.
		See “Washer Care” section.
Fabric Damage	Sharp items were in pockets during wash cycle.	Empty pockets, zip zippers, and snap or hook fasteners before washing to avoid snags and tears.
	Strings and straps could have tangled.	Tie all strings and straps before starting wash load.
	Items may have been damaged before washing.	Mend rips and broken threads in seams before washing.
	Fabric damage can occur if the load is tightly packed.	Load items in loose heaps evenly around washplate.
		Load items should move freely during wash to avoid damage.
		Use cycle designed for the fabrics being washed.
		Add only 1 or 2 additional items after washer has started.
	Garment care instructions may not have been followed.	Always read and follow garment manufacturer’s care label instructions. See the “Cycle Guide” to match your load with the best cycle.
	Liquid chlorine bleach may have been added incorrectly.	Do not pour liquid chlorine bleach directly onto load. Wipe up bleach spills.
		Undiluted bleach will damage fabrics. Do not use more than recommended by manufacturer.
		Do not place load items on top of bleach dispenser when loading and unloading washer.

Troubleshooting

First try the solutions suggested here or visit our website at www.whirlpool.com/product_help -
In Canada www.whirlpool.ca for assistance and to possibly avoid a service call.

If you experience	Possible Causes	Solution
Washer not performing as expected (cont.)		
Incorrect dispenser operation	Clogged dispensers or laundry products dispensing too soon.	Do not overfill dispenser. Overfilling causes immediate dispensing.
		Load dispensers before starting a cycle.
		It is normal for small amounts of water to be remain in dispenser at the end of the cycle.
		Homes with low water pressure may result in residual powder in the dispenser. To avoid, select a warmer wash temperature if possible, depending on your load.
	Liquid chlorine bleach not used in dispenser.	Use only liquid chlorine bleach in the bleach dispenser.
Single-dose laundry packet not dissolving	Adding laundry packet incorrectly.	Be sure laundry packet is added to washer basket before adding clothes. Follow the manufacturer's instructions to avoid damage to your items.
Error Code Appears in Display		
PF (power failure)	Power failure occured while dryer is running.	Touch START to continue the cycle, or touch POWER to clear the display
OL (overloaded) appears in display	Load too large.	If an overload is detected, the washer will drain any water and detergent in the washer. Remove several items and add HE detergent. Close lid and press START/PAUSE.
Ofb (off balance load) appears in display	Load not balanced. The washer is running a load-balance correction routine.	Allow the washer to continue. If the dial is flashing and the washer has stopped, redistribute the load, close the lid, and press START/PAUSE.
LF (too long to fill) appears in display	Washer taking too long to fill. Drain extends more than 4.5" (114 mm) into standpipe.	Check plumbing for correct drain hose installation. Use drain hose form and attach securely to drainpipe or tub. Do not tape over drain opening. See Installation Instructions.
drn (drain pump system problem - long drain) appears in display	Washer taking too long to drain water. Drain extends more than 4.5" (114 mm) into standpipe.	Check plumbing for correct drain hose installation. Use drain hose form and attach securely to drainpipe or tub. Do not tape over drain opening.
		Lower drain hose if the end is higher than 96" (2.4 m) above the floor. Remove any clogs from drain hose. See Installation Instructions.
HC (hot and cold hoses reversed) appears in display	Hot and cold inlet hoses have been installed incorrectly.	This code will appear at the end of the wash cycle to indicate that cold water hose is connected to the hot water inlet and hot water hose is connected to the cold water inlet.
Sud (excess suds) appears in display	Excessive suds in washer. Washer is running a suds reduction routine.	Allow the washer to continue. Use only HE detergent. Always measure detergent, and base detergent quantity on load size. Follow detergent manufacturer's instructions. If the dial is flashing, reselect your desired cycle using a cold wash temperature, and press START/PAUSE. Do not add detergent.
LdL (lid lock will not lock or lid lock failure) appears in display	An item in the load may be keeping the lid from locking.	Check for items directly under the lid.
lid (Lid opened) appears in display	Washer lid left open.	Close the lid to clear the display. If the lid is left open for more than 10 minutes, the cycle will reset and water in the washer will drain.
LdU (Lid cannot unlock) appears in display	Objects on washer lid prevent it from unlocking.	Remove objects, such as a basket of laundry, from the top of the washer.
F## code (F-type error code) appears in display	System error code.	Press START/PAUSE once to clear the code. Then press START/PAUSE again to restart washer. If code appears again, call for service.

WHIRLPOOL® LAUNDRY LIMITED WARRANTY

ATTACH YOUR RECEIPT HERE. PROOF OF PURCHASE IS REQUIRED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

Please have the following information available when you call the Customer eXperience Center:

- Name, address, and telephone number
- Model number and serial number
- A clear, detailed description of the problem
- Proof of purchase including dealer or retailer name and address

IF YOU NEED SERVICE:



https://www.whirlpool.com/product_help

1. Before contacting us to arrange service, please determine whether your product requires repair. Some questions can be addressed without service. Please take a few minutes to review the Troubleshooting or Problem Solver section of the Use and Care Guide, scan the QR code on the right to access additional resources, or visit https://www.whirlpool.com/product_help.
2. All warranty service is provided exclusively by our authorized Whirlpool Service Providers. In the U.S. and Canada, direct all requests for warranty service to:

Whirlpool Customer eXperience Center

In the U.S.A. call 1-800-253-1301. In Canada call 1-800-807-6777.

If outside the 50 United States and Canada, contact your authorized Whirlpool dealer to determine if another warranty applies.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

WHAT IS COVERED

For one year from the date of purchase, when this major appliance is installed, operated, and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP (hereafter “Whirlpool”) will pay for Factory Specified Replacement Parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship that existed when this major appliance was purchased, or at its sole discretion replace the product. In the event of product replacement, your appliance will be warranted by the remaining term of the original unit’s warranty period.

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Service must be provided by a Whirlpool designated service company. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

WHAT IS NOT COVERED

1. Commercial, non-residential, multiple-family use, or use inconsistent with published user, operator, or installation instructions.
2. In-home instruction on how to use your product.
3. Service to correct improper product maintenance or installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or correction of household electrical or plumbing (i.e. house wiring, fuses, or water inlet hoses).
4. Consumable parts (i.e. light bulbs, batteries, air or water filters, etc.).
5. Conversion of your product from natural gas or L.P. gas or reversal of appliance doors.
6. Damage from accident, misuse, abuse, fire, floods, acts of God, or use with products not approved by Whirlpool.
7. Repairs to parts or systems to correct product damage or defects caused by unauthorized service, alteration, or modification of the appliance.
8. Cosmetic damage including scratches, dents, chips, and other damage to appliance finishes unless such damage results from defects in materials and workmanship and is reported to Whirlpool within 30 days.
9. Discoloration, rust, or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments, including but not limited to, high salt concentrations, high moisture or humidity, or exposure to chemicals.
10. Pick-up or delivery. This product is intended for in-home repair.
11. Travel or transportation expenses for service in remote locations where an authorized Whirlpool servicer is not available.
12. Removal or reinstallation of inaccessible appliances or built-in fixtures (i.e. trim, decorative panels, flooring, cabinetry, islands, countertops, drywall, etc.) that interfere with servicing, removal, or replacement of the product.
13. Service or parts for appliances with original model/serial numbers removed, altered, or not easily determined.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Whirlpool makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask Whirlpool or your retailer about buying an extended warranty.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. WHIRLPOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

03/14

Sécurité de la laveuse

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

DANGER	**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**
AVERTISSEMENT	**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Pour les instructions de liaison à la terre, voir "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

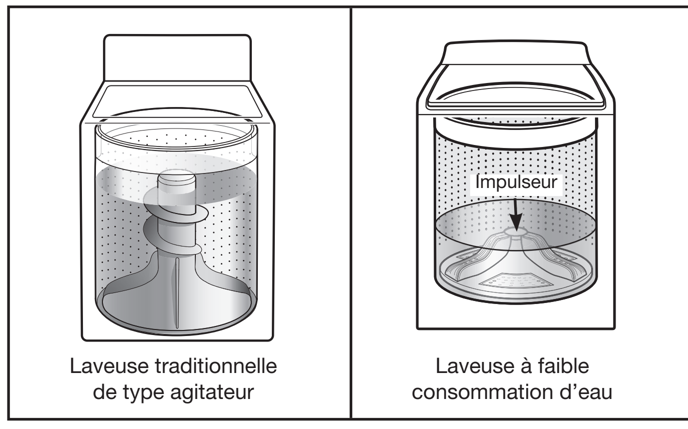
Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

Quoi de neuf sous le couvercle?

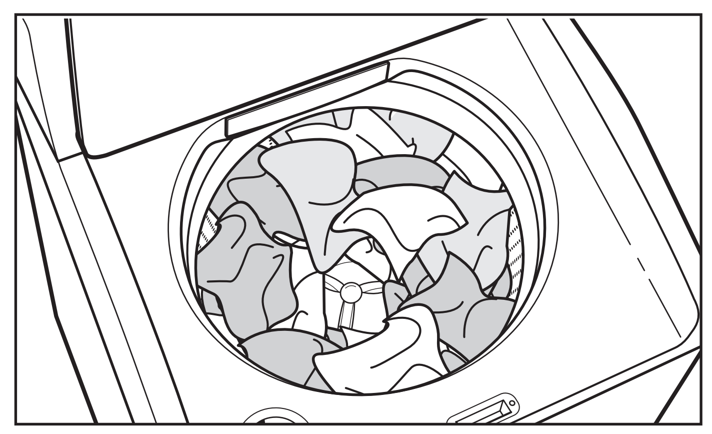
Laver avec moins d'eau



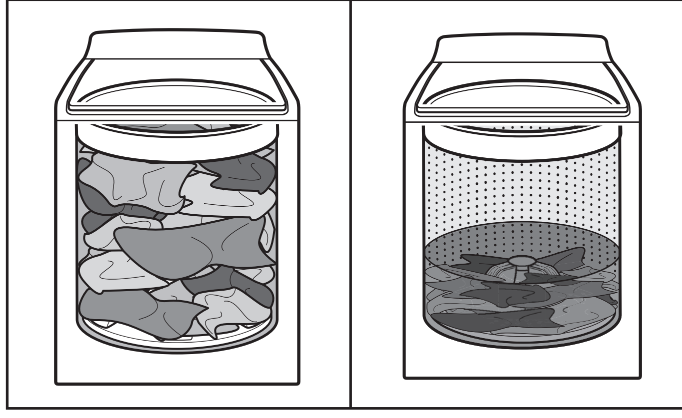
Laveuse traditionnelle de type agitateur

Laveuse à faible consommation d'eau

La nouveauté la plus remarquable de cette nouvelle laveuse est son système de lavage à faible consommation d'eau avec plateau de lavage. La laveuse ajuste automatiquement le niveau d'eau en fonction de la taille de la charge – nul besoin de sélecteur de niveau d'eau.



Pour un meilleur rendement, il est recommandé de déposer les articles en vrac et de façon uniforme le long du plateau de lavage.



À mesure que la laveuse imbibe et déplace la charge, les vêtements se tassent dans le panier. Ceci est normal et ne signifie pas que l'on doive rajouter des vêtements.

IMPORTANT : Le panier de la laveuse ne sera pas rempli d'eau, comme avec votre précédente laveuse de type agitateur. Il est normal qu'une partie de la charge dépasse du niveau d'eau.

Détection automatique de la taille de la charge

Une fois que l'on démarre le programme, le couvercle se verrouille et la laveuse entame un processus de détection pour déterminer le niveau d'eau approprié à la charge.

Le panier se met tout d'abord à tourner avant que l'eau ne s'écoule. Ceci est normal et fait partie du processus de détection. Cette méthode de lavage avec faible consommation d'eau utilise moins d'eau et d'énergie qu'une laveuse traditionnelle de type agitateur.

Choix du détergent approprié

Utiliser uniquement des détergents Haute efficacité. L'emballage portera la mention "HE" ou "High Efficiency" (haute efficacité). Un lavage avec faible consommation d'eau produit un excès de mousse avec un détergent non HE ordinaire. Il est probable que l'utilisation d'un détergent ordinaire prolongera la durée des programmes et réduira la performance de rinçage. Ceci peut aussi entraîner des défaillances des composants et une moisissure perceptible. Les détergents HE sont conçus pour produire la quantité de mousse adéquate pour le meilleur rendement. Suivre les instructions du fabricant pour déterminer la quantité de détergent à utiliser, et ne pas remplir au-delà de la ligne de remplissage maximum. Voir "Utilisation des distributeurs de produits de lessive" pour plus d'informations.



Utiliser uniquement un détergent Haute efficacité (HE).

Nettoyage amélioré

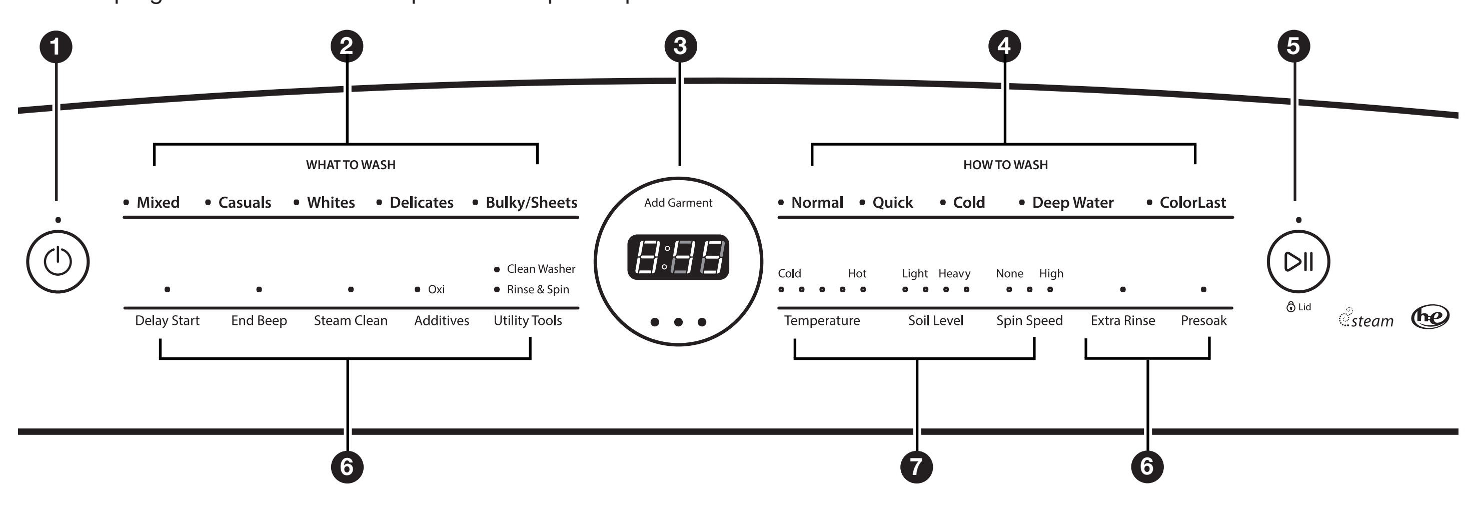
Le système de lavage à faible consommation d'eau signifie un lavage concentré. Plutôt que de diluer du détergent comme dans une laveuse de type agitateur, cette laveuse libère le détergent directement sur les endroits souillés. Ce système de lavage à faible consommation d'eau déplace également les vêtements d'une manière plus efficace pour éliminer la saleté.

Sons normaux prévisibles

Au cours des différents stades du programme de lavage, vous entendrez peut-être des bruits que votre laveuse précédente ne produisait pas. Par exemple, vous entendrez peut-être un cliquetis au début du programme lorsque le système de verrouillage du couvercle effectue un test automatique. Différents bourdonnements et bruits de frottements rythmiques se produiront à mesure que le plateau de lavage déplace la charge et que le panier ralentit jusqu'à l'arrêt. Parfois, il est possible que la laveuse soit complètement silencieuse, lorsqu'elle détermine le niveau d'eau adéquat ou qu'elle laisse tremper les vêtements.

Tableau de commande et caractéristiques

Certains programmes et caractéristiques ne sont pas disponibles sur certains modèles.



REMARQUE : La surface du tableau de commande est très sensible et il suffit d'un léger toucher pour l'activer. Pour s'assurer que vos sélections ont été sauvegardées, toucher le tableau de commande du bout du doigt et non avec l'ongle. Pour sélectionner un réglage ou une option, il suffit de toucher le nom qui lui correspond jusqu'à ce que la section souhaitée s'allume.

1 POWER BUTTON (bouton de mise sous tension)

Appuyer sur ce bouton pour METTRE EN MARCHE la laveuse. Si l'on appuie une fois sur ce bouton alors que la laveuse fonctionne, le programme en cours est annulé; si l'on appuie deux fois dessus, la laveuse S'ÉTEINT.

2 WHAT TO WASH (articles à laver)

Utiliser ces options pour décrire le type d'articles chargés dans la laveuse. Voir le "Guide de programmes" pour des descriptions d'options détaillées.

3 ADD GARMENT (ajouter un vêtement)

Lorsque Add Garment est allumé, on peut suspendre le programme de la laveuse, ouvrir le couvercle et ajouter des articles. Appuyer sans relâcher sur START (mise en marche) pour remettre la laveuse en marche.

AFFICHAGE DE DURÉE/STATUT

L'affichage de durée résiduelle estimée indique le temps nécessaire à l'achèvement du programme. Des facteurs tels que la taille de la charge et la pression de l'eau peuvent affecter la durée affichée. La laveuse peut également ajuster la durée du programme si le linge est tassé, la charge déséquilibrée ou si la mousse produite est excessive.

Si une mise en marche différée a été programmée, l'affichage de durée résiduelle estimée indiquera la durée différée réglée.

Une fois le programme terminé, le témoin lumineux Done (terminé) s'allume jusqu'à ce que l'on ouvre le couvercle.

Le témoin lumineux Lid Lock (couvercle verrouillé) s'allume lorsque le couvercle est verrouillé et ne peut être ouvert. Si l'on doit ouvrir le couvercle, appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause). Le couvercle se déverrouille une fois que le mouvement de la laveuse a cessé. Il se peut que cela prenne plusieurs minutes si la laveuse essorait la charge à grande vitesse. Appuyer encore une fois sur START/PAUSE (mise en marche/pause) pour redémarrer le programme.

4 HOW TO WASH (méthode de lavage)

Utiliser ces options pour décrire la méthode de lavage de la charge. Voir le "Guide de programmes" pour des descriptions détaillées.

5 START/PAUSE BUTTON (Bouton de mise en marche/pause)

Appuyer sur ce bouton pour démarrer le programme sélectionné, puis appuyer de nouveau pour suspendre un programme.

6 OPTIONS

On peut aussi ajouter ou supprimer des options pour chaque programme. Certaines options ne peuvent pas être utilisées avec certains programmes, et certaines d'entre elles sont préréglées pour ne fonctionner qu'avec certains programmes.

DELAY START (mise en marche différée)
Appuyer sur Delay Start (mise en marche différée) pour différer le démarrage d'un programme de lavage jusqu'à 12 heures. Pour désactiver, appuyer sur Delay Start jusqu'à ce que "0" apparaisse sur l'affichage de durée/statut, ou appuyer sur POWER (mise sous tension).

END BEEP (signal sonore de fin de programme)

Le signal sonore de fin de programme indique qu'un programme est terminé.

STEAM CLEAN (nettoyage à la vapeur)
L'option Steam Clean (nettoyage à la vapeur) ajoute un trempage supplémentaire et prolonge le nettoyage sur de nombreux programmes pour aider à éliminer les taches. Il ajoute également un jet de vapeur pour un nettoyage encore plus efficace. L'option Steam Clean utilise un élément chauffant situé dans la laveuse pour maintenir le réglage de température sélectionné durant toute la période de lavage. L'option Steam Clean peut être sélectionnée comme option avec d'autres programmes.

ADDITIVES - OXI (additifs – Oxi)
Sélectionner l'option Oxi pour l'ajouter à la charge au moment approprié.

UTILITY TOOLS (outils utilitaires)

Clean Washer (nettoyage de la laveuse)
Utiliser ce programme à l'issue de chaque série de 30 lavages pour que l'intérieur de la laveuse reste frais et propre. Ce programme utilise un niveau d'eau plus élevé. Utiliser avec une pastille de nettoyant pour laveuse affresh® ou de l'eau de Javel pour nettoyer soigneusement l'intérieur de la laveuse. Ce programme ne doit pas être interrompu. Voir "Entretien de la laveuse".

IMPORTANT : Ne pas placer de vêtements ou autres articles dans la laveuse pendant le programme Clean Washer (nettoyage de la laveuse). Utiliser ce programme avec une cuve de lavage vide.

Rinse & Spin (rinçage et essorage)
Combine un rinçage et un essorage à haute vitesse pour les charges nécessitant un programme de rinçage supplémentaire ou pour terminer une charge après une coupure de courant. Utiliser également pour les charges nécessitant uniquement un rinçage.

EXTRA RINSE (Rinçage supplémentaire)
On peut utiliser cette option pour ajouter automatiquement un second rinçage à la plupart des programmes.

PRESOAK (pré-trempage)
Utiliser cette option pour ajouter une période de trempage supplémentaire à n'importe quel programme pour aider à désincruster les taches tenaces. La laveuse se remplit, puis s'interrompt pour le trempage, et démarre ensuite le programme sélectionné.

7 MODIFICATEURS DE PROGRAMMES

Lorsqu'on sélectionne un programme, ses réglages par défaut s'allument.

TEMPERATURE (Température)
La fonction de contrôle de température détecte et maintient une température uniforme de l'eau en régulant le débit d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide.

Sélectionner une température de lavage en fonction du type de tissu et de saleté à laver. Pour des résultats optimaux, suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement et utiliser la température d'eau de lavage la plus chaude possible qui reste sans danger pour le tissu.

- Les températures de l'eau tiède et de l'eau chaude peuvent être inférieures à celles de votre précédente laveuse.
- Même avec un réglage de lavage à l'eau froide, il est possible que de l'eau tiède soit ajoutée à la laveuse pour maintenir une température minimale.

SOIL LEVEL (Niveau de saleté)
Le niveau de saleté (durée de lavage) est préréglé pour chaque programme de lavage. Lorsque l'on appuie sur la touche Soil Level (niveau de saleté), la durée du programme (en minutes) augmente ou diminue sur l'afficheur de la durée résiduelle estimée et une durée de lavage différente apparaît.

Sélectionner le réglage le plus adapté à votre charge. Pour les articles très sales, sélectionner Extra Heavy Soil Level (niveau de saleté très important) pour prolonger la durée de lavage. Pour les articles peu sales, sélectionner Light Soil Level (niveau de saleté faible) pour abréger la durée de lavage. Le réglage de niveau de saleté faible aidera à réduire l'emmêlement et le froissement.

SPIN SPEED (Vitesse d'essorage)
Cette laveuse sélectionne automatiquement la vitesse d'essorage en fonction du programme sélectionné. Les vitesses préréglées peuvent être modifiées. Sur certains programmes, certaines vitesses d'essorage ne sont pas disponibles.

- Des vitesses d'essorage plus élevées signifient des durées de séchage plus courtes mais elles peuvent augmenter le froissement de la charge.
- Des vitesses d'essorage plus lentes signifient moins de froissement mais laissent la charge plus humide.

Distributeurs

A

Distributeur d’assouplissant de tissu liquide

Si désiré, verser la mesure d’assouplissant pour tissu liquide dans le distributeur d’assouplissant pour tissu liquide. Celui-ci distribuera automatiquement le produit au moment opportun.

• Utiliser uniquement de l’assouplissant de tissu liquide dans ce distributeur.



Distributeur de détergent Haute efficacité “HE”

Verser le détergent HE liquide ou en poudre dans ce distributeur pour le programme de lavage principal. Retirer le compartiment si l’on utilise du détergent en poudre.

IMPORTANT : S’assurer que le compartiment se trouve dans le tiroir lorsque l’on utilise du détergent liquide, et qu’il a été retiré lorsque l’on utilise du détergent en poudre. Ne pas dépasser la ligne de remplissage MAX.



Utiliser uniquement un détergent Haute efficacité (HE).

REMARQUE : Suivre les recommandations du fabricant pour déterminer la quantité de détergent à utiliser.



Distributeur TimedOxi (Oxi minuté)

Ce distributeur peut contenir jusqu’à 3/4 de tasse (180 mL) de produit activateur Oxi ou d’un autre produit activateur de lessive, tel que de l’agent de blanchiment sans danger pour les couleurs liquide ou en poudre. Les activateurs de lessive sont automatiquement distribués au moment adéquat lors du programme de lavage. Veiller à sélectionner Oxi parmi les options pour assurer une distribution correcte.

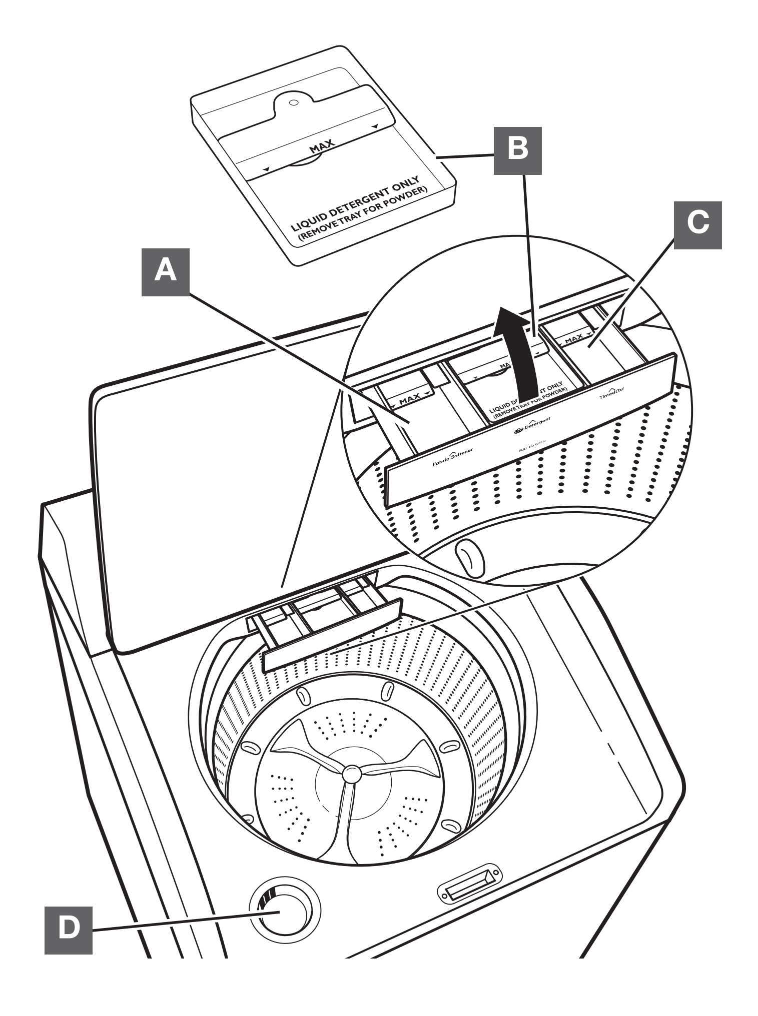
REMARQUE : Remplir le distributeur uniquement avec du produit Oxi. Ne pas mélanger avec de l’eau de Javel.



Distributeur d’eau de Javel

Ce distributeur peut contenir jusqu’à 3/4 de tasse (180 mL) d’agent de blanchiment liquide. L’agent de blanchiment sera automatiquement dilué et distribué au moment opportun au cours du programme de lavage. Ce distributeur ne peut pas diluer de l’agent de blanchiment en poudre.

REMARQUE : Remplir le distributeur uniquement avec de l’eau de Javel.



Guide de programmes

La laveuse Cabrio® Whirlpool® possède une interface utilisateur unique pour vous aider à sélectionner le programme le mieux adapté à votre charge. Les configurations “What to Wash” (articles à laver) et “How to Wash” (méthode de lavage) vous indiquent le programme idéal en deux étapes faciles :

D’abord, déterminer les articles de la charge que l’on va nettoyer. Sélectionner ainsi les articles adéquats dans la partie “What to Wash” (articles à laver). Ensuite, déterminer la manière dont l’on souhaite nettoyer ces articles et sélectionner la méthode appropriée dans la partie “How to Wash” (méthode de lavage). Voir le tableau ci-dessous pour plus de détails.

Pour un meilleur soin des tissus, choisir le programme qui convient le mieux à la charge à laver.
R - Programme recommandé
x – Programme alternatif
Case vide – Programme disponible mais pas optimal

		Quelle méthode de lavage souhaitez-vous utiliser?				
		Sélection du programme “How to Wash” (méthode de lavage)				
		Normal	**Quick (rapide)**	**Cold (froid)**	**Deep Water (niveau d’eau élevé)**	**ColorLast (préservation des couleurs)**
		• Détachage puissant • Normal	*• Rapide*	*• Économies d’eau et d’énergie • Lavage à l’eau froide*	*• Avec un supplément d’eau • Eau supplémentaire “Style traditionnel”*	*• Préservation de mes couleurs • Préservation de mes tissus • Nettoyage délicat*
Quels articles souhaitez-vous laver	**Sélection du programme “What to wash” (articles à laver)**					
Vêtements de sport intensif	**Mixed (mélangés)**	**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Couleurs vives				**x**		**R**
Coton		**R**				
Couleurs foncées				**x**		**R**
Jeans		**R**	**x**	**x**	**x**	
Pyjamas		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Hauts de survêtements		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Tissu éponge		**R**	**x**		**x**	
Serviettes		**R**	**x**		**x**	
T-Shirts		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Tenues de bureau décontractées	**Casuals (tout-aller)**	**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Chemises et pantalons habillés		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Linge de maison		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Tissus non repassables		**R**	**x**	**x**	**x**	**x**
Vêtements pour bébé	**Whites (blancs)**	**R**			**x**	**NA**
Torchons de vaisselle		**R**	**x**		**x**	
Mouchoirs		**R**	**x**		**x**	
Serviettes de table		**R**	**x**		**x**	
Chaussettes		**R**	**x**		**x**	
Nappe		**R**	**x**	**x**	**x**	
Sous-vêtements		**R**	**x**		**x**	
Vêtements blancs		**R**	**x**	**x**	**x**	
Chemises blanches		**R**	**x**	**x**	**x**	
Serviettes blanches		**R**	**x**		**x**	
T-shirts blancs		**R**	**x**	**x**	**x**	

Guide de programmes

Pour un meilleur soin des tissus, choisir le programme qui convient le mieux à la charge à laver.
R - Programme recommandé
x – Programme alternatif
Case vide – Programme disponible mais pas optimal

		Quelle méthode de lavage souhaitez-vous utiliser?				
		Sélection du programme “How to Wash” (méthode de lavage)				
		Normal	**Quick (rapide)**	**Cold (froid)**	**Deep Water (niveau d’eau élevé)**	**ColorLast (préservation des couleurs)**
		• *Détachage puissant* • *Normal*	• *Rapide*	• *Économies d’eau et d’énergie* • *Lavage à l’eau froide*	• *Avec un supplément d’eau* • *Eau supplémentaire “Style traditionnel”*	• *Préservation de mes couleurs* • *Préservation de mes tissus* • *Nettoyage délicat*
Quels articles souhaitez-vous laver	**Sélection du programme “What to wash” (articles à laver)**					
Soutiens-gorge	**Delicates (articles délicats)**	R	x	x	x	x
Tissus lavables à la main		R	x	x	x	x
Lingerie		R	x	x	x	x
Articles en soie lavables en machine		R	x	x	x	x
Lainages		R	x	x	x	x
Couvertures	**Bulky/Sheets (articles volumineux/ draps)**	x	x	x	R	
Manteaux et vestes		R	x	x	x	x
Couettes		x	x	x	R	
Rideaux lavables en machine		R	x	x	x	x
Housses lavables en machine		R	x	x	x	
Tapis et paillassons sans garniture de caoutchouc		R	x	x	x	
Draps		R	x		x	x
Sacs de couchage		x	x	x	R	

Utilisation de la laveuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

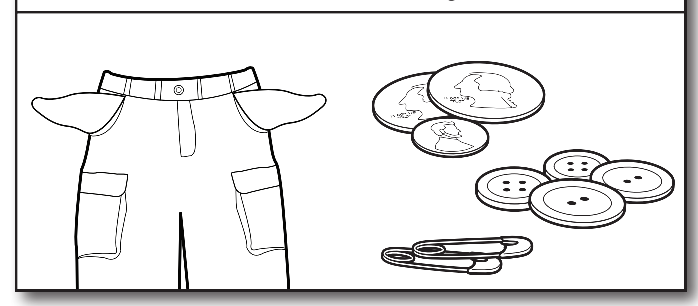
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Trier et préparer le linge



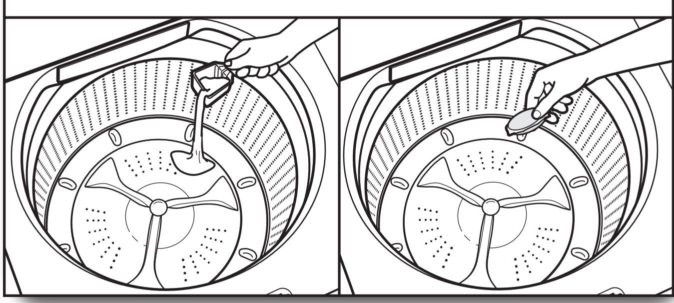
- Vider les poches. Des pièces de monnaie, des boutons ou objets de petite taille sont susceptibles de glisser sous la plateau de lavage et de s'y coincer, ce qui peut entraîne des bruits inattendus.
- Trier les articles en fonction du programme et de la température d'eau recommandés, ainsi que de la solidité des teintures.
- Séparer les articles très sales des articles peu sales.
- Séparer les articles délicats des tissus résistants.
- Ne pas sécher les vêtements si les taches sont toujours présentes après le lavage car la chaleur pourrait fixer les taches sur le tissu.
- Traiter les taches sans délai.
- Fermer les fermetures à glissière, attacher les crochets, cordons et ceintures en tissu. Ôter les garnitures et les ornements non lavables.
- Réparer les déchirures pour éviter que les articles ne s'endommagent encore davantage lors du lavage.

Conseils utiles :

- Lors du lavage d'articles imperméables ou résistants à l'eau, charger la laveuse de façon uniforme.
- Utiliser des sacs en filet pour aider à empêcher l'emmêlement lors du lavage d'articles délicats ou de petits articles.
- Retourner les tricots pour éviter le boulochage. Séparer les articles qui forment la charpie de ceux qui la retiennent. Les articles synthétiques, tricots et articles en velours retiennent la charpie provenant des serviettes, des tapis et des tissus chenille.

REMARQUE : Toujours lire et suivre les instructions des étiquettes de soin des tissus pour éviter d'endommager les vêtements.

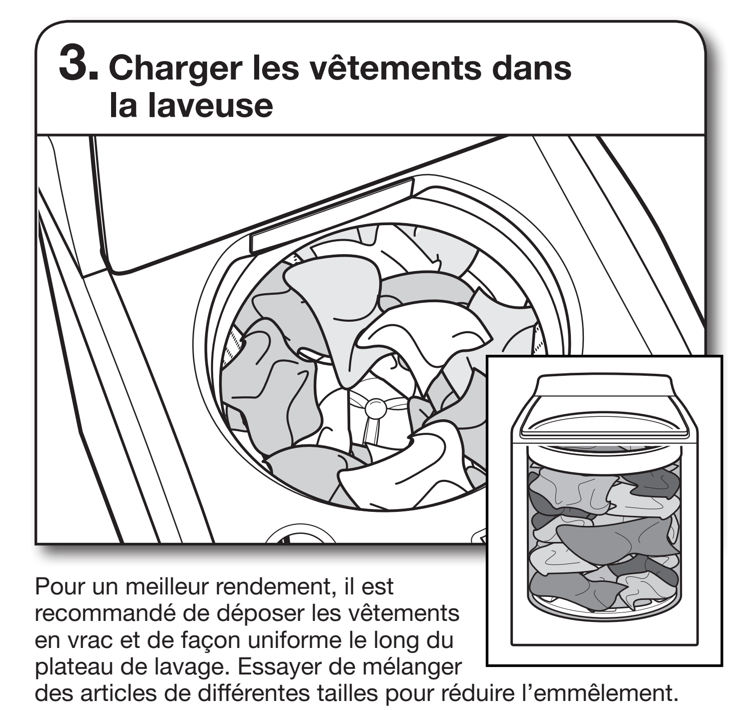
2. Ajouter les produits de lessive



On peut ajouter un sachet de lessive à dose unique, l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs, ou des cristaux d'assouplissant pour tissu dans le panier avant d'ajouter le linge.

REMARQUE : Toujours suivre toujours les instructions du fabricant.

3. Charger les vêtements dans la laveuse



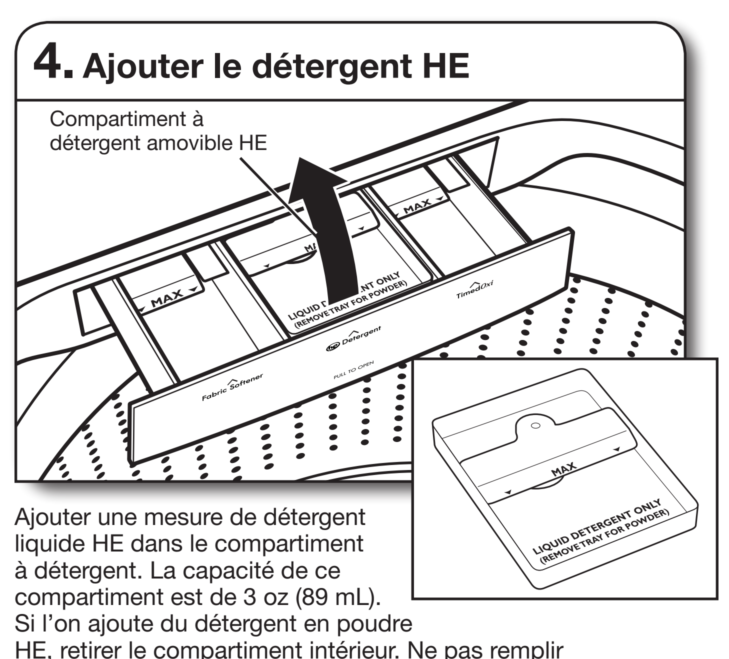
Pour un meilleur rendement, il est recommandé de déposer les vêtements en vrac et de façon uniforme le long du plateau de lavage. Essayer de mélanger des articles de différentes tailles pour réduire l'emmêlement.

IMPORTANT: Les articles doivent pouvoir se déplacer librement pour un nettoyage optimal et pour réduire le froissement et l'emmêlement.

Utilisation des distributeurs de produits de lessive

REMARQUE : Ne pas placer de sachets de lessive à dose unique, d'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs, ou des cristaux d'assouplissant pour tissu dans les distributeurs. Ces produits ne se dissoudront pas correctement. Ajouter dans le panier avant d'ajouter la lessive.

4. Ajouter le détergent HE



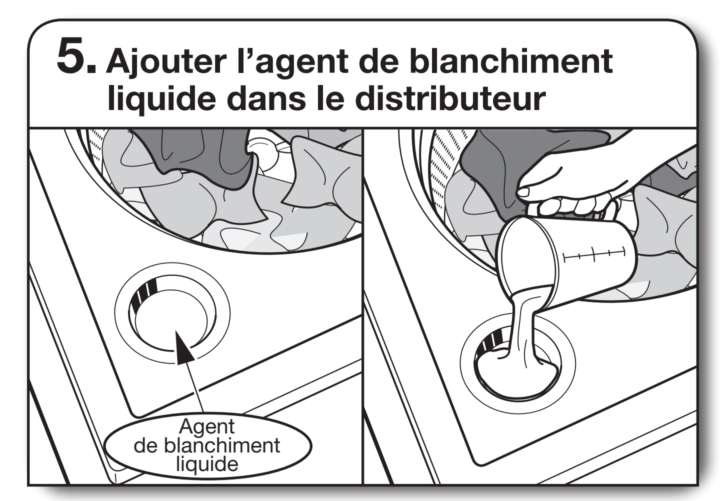
Ajouter une mesure de détergent liquide HE dans le compartiment à détergent. La capacité de ce compartiment est de 3 oz (89 mL). Si l'on ajoute du détergent en poudre HE, retirer le compartiment intérieur. Ne pas remplir excessivement le compartiment – le fait d'ajouter trop de détergent peut entraîner sa distribution prématurée dans la laveuse.

REMARQUE : S'assurer que le compartiment se trouve dans le tiroir lorsque l'on utilise du détergent liquide, et qu'il a été retiré lorsque l'on utilise du détergent en poudre. Ne pas dépasser la ligne de remplissage MAX.

IMPORTANT : Utiliser uniquement des détergents Haute efficacité. L'emballage portera la mention "HE" ou "High Efficiency" (haute efficacité). Un lavage avec faible consommation d'eau produit un excès de mousse avec un détergent non HE ordinaire. Il est probable que l'utilisation d'un détergent ordinaire prolongera la durée des programmes et réduira la performance de rinçage. Ceci peut aussi entraîner des défaillances des composants et une moisissure perceptible. Les détergents HE sont conçus pour produire la quantité de mousse adéquate pour le meilleur rendement. Suivre les recommandations du fabricant pour déterminer la quantité de détergent à utiliser.

CONSEIL UTILE : Voir "Entretien de la laveuse" pour plus d'informations sur la méthode recommandée pour le nettoyage des compartiments de distribution de la laveuse.

5. Ajouter l'agent de blanchiment liquide dans le distributeur



Ne pas remplir excessivement le distributeur, diluer le produit ou utiliser plus d'une (1) tasse (250 mL). Ne pas utiliser d'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs ni de produit Oxi avec un programme utilisant de l'eau de Javel.

6. Verser de l'assouplissant liquide pour tissu ou Oxi dans le distributeur.

Compartiment d'assouplissant pour tissu

Compartiment TimedOxi (Oxi minuté)

• Oxi

Additives

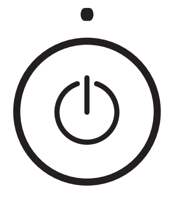
Verser une mesure d'assouplissant pour tissu liquide ou d'activateurs de type Oxi dans le distributeur – toujours suivre les instructions du fabricant concernant la dose d'assouplissant pour tissu ou d'Oxi à utiliser en fonction de la taille de la charge. Fermer le tiroir distributeur puis, sélectionner l'option Oxi. Le produit Oxi est ajouté lors du lavage principal et l'assouplissant pour tissu est ajouté lors du rinçage.

IMPORTANT : L'option Oxi doit être sélectionnée pour que le produit soit distribué correctement et au moment adéquat du programme. Ne pas remplir le distributeur excessivement ni diluer le produit. Si l'on remplit excessivement le distributeur, l'assouplissant pour tissu sera distribué dans la laveuse immédiatement.

Si l'on sélectionne l'option Extra Rinse (rinçage supplémentaire), l'assouplissant de tissu sera distribué au cours du dernier rinçage.

Il est normal qu'il reste une petite quantité d'eau dans le distributeur une fois le programme terminé.

7. Appuyer sur POWER (mise sous tension pour mettre en marche la laveuse

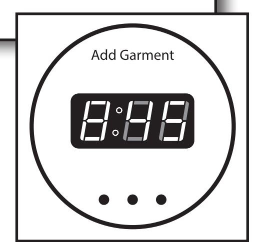


S'assurer que le tiroir distributeur est complètement fermé, puis appuyer sur POWER (mise sous tension) pour mettre la laveuse en marche.

8. What to Wash (articles à laver)

WHAT TO WASH

• Mixed • Casuals • Whites • Delicates • Bulky/Sheets



Appuyer sur la touche appropriée en fonction des articles à laver. La durée résiduelle estimée s'allume, accompagnée de la durée du programme. On peut remarquer un ajustement de la durée durant le programme. Ceci est normal.

Si l'on ne souhaite pas démarrer un programme immédiatement, on peut choisir l'option DELAY START (démarrage différé).

Pour choisir une heure de lavage différé :

1. Appuyer sur le bouton DELAY START (démarrage différé) pour sélectionner le délai souhaité.
2. Appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause).

Pour annuler un programme différé :

1. Appuyer de nouveau sur START/PAUSE (mise en marche/pause) pour démarrer un programme de lavage immédiatement.

   IMPORTANT : Lorsqu'on utilise un programme différé, utiliser uniquement du détergent HE liquide dans le distributeur. Les détergents en poudre peuvent absorber l'humidité d'un programme précédent et former des grumeaux avant que le programme de lavage ne commence.



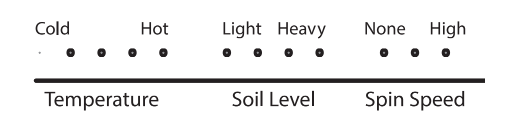
9. How to Wash (méthode de lavage)

HOW TO WASH

• Normal • Quick • Cold • Deep Water • ColorLast

Après avoir sélectionné le programme de la partie What to Wash (articles à laver), on peut sélectionner la méthode de lavage des articles.

10. Sélectionner les modificateurs de programme

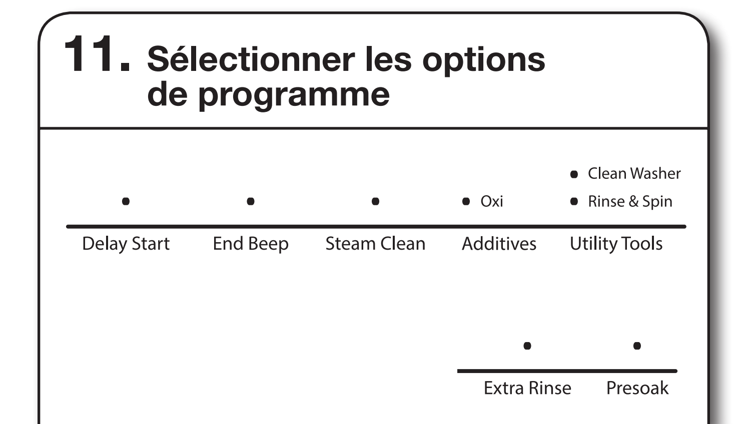


Après avoir sélectionné un programme, les modificateurs par défaut correspondant à ce programme s'allument. Appuyer sur les boutons des réglages du programme pour modifier le niveau de saleté, la vitesse d'essorage et la température si désiré. Tous les réglages ne sont pas disponibles avec tous les programmes.

REMARQUE : Toujours lire et suivre les instructions des étiquettes de soin des tissus pour éviter d'endommager les articles.

Temperature (Température)	Tissus suggérés
Hot (Chaude) De l'eau froide est ajoutée pour économiser de l'énergie. Ceci sera plus froid que le réglage du chauffe-eau pour l'eau chaude de votre domicile.	Blancs et couleurs claires Vêtements robustes Saleté intense
Warm (Tiède) De l'eau froide sera ajoutée; il est donc possible que l'eau soit plus froide que celle que fournissait votre laveuse précédente.	Couleurs vives Saleté modérée à légère
Cool (Fraîche) De l'eau chaude est ajoutée pour favoriser l'élimination de la saleté et pour aider à dissoudre les détergents.	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent Saleté légère
Cold (Froide) De l'eau tiède est ajoutée pour favoriser l'élimination de la saleté et aider à dissoudre les détergents.	Couleurs foncées qui déteignent ou s'atténuent Saleté légère

11. Sélectionner les options de programme



Sélectionner les autres options de programme que l'on souhaite ajouter si elles ne sont pas déjà programmées. Certains programmes ajoutent automatiquement certaines options telles que Extra Rinse (rinçage supplémentaire). Elles peuvent être désactivées si désiré.

REMARQUE : Toutes les options ne sont pas disponibles avec tous les programmes. Appuyer sur le panneau de commande pour sélectionner toute autre option.

12. Appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause) pour démarrer le programme de lavage



Appuyer sur le bouton START/PAUSE (mise en marche/pause) pour démarrer le programme de lavage. Lorsque le programme est terminé, le témoin lumineux DONE (terminé) s'allume et le signal de fin de programme retentit (si activé). Retirer rapidement les vêtements une fois le programme terminé pour empêcher la formation d'odeurs, réduire le froissement et empêcher les crochets métalliques, fermetures à glissière et boutons-pression de rouiller.

Déverrouiller le couvercle pour ajouter les vêtements
Si l'on doit ouvrir le couvercle pour ajouter 1 ou 2 vêtements :

Appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause); le couvercle se déverrouille une fois que le mouvement de la laveuse a cessé. Ceci peut prendre plusieurs minutes si la laveuse essorait la charge à grande vitesse. Fermer ensuite le couvercle et appuyer de nouveau sur START/PAUSE (Mise en marche/pause) pour redémarrer le programme.

Si on laisse le couvercle ouvert pendant plus de 10 minutes, l'eau est vidangée.

Entretien de la laveuse

TUYAUX D'ARRIVÉE D'EAU

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez les tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

REMARQUE : Cette laveuse ne comprend pas de tuyaux d'arrivée d'eau. Voir les Instructions d'installation pour plus de renseignements.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Recommandations pour une laveuse propre et pour un niveau de performance optimal

1. Toujours utiliser des détergents haute efficacité (HE) et suivre les recommandations du fabricant de détergent HE pour déterminer la quantité de détergent HE à utiliser. Ne jamais utiliser plus que la quantité recommandée de détergent, car ceci peut augmenter le taux d'accumulation de résidus de détergent et de souillures à l'intérieur de la laveuse, ce qui pourrait entraîner la formation d'odeurs indésirables.
2. Exécuter périodiquement des lavages avec de l'eau tiède ou chaude (et non pas exclusivement des lavages à l'eau froide), car l'eau tiède ou chaude permet de contrôler plus efficacement la vitesse à laquelle les saletés et les résidus de détergent s'accumulent.
3. Veiller à toujours laisser le couvercle de la laveuse ouvert entre deux utilisations pour qu'elle puisse sécher, et pour éviter l'accumulation de résidus générateurs d'odeurs.

Nettoyage de la laveuse à chargement par le dessus

Lire complètement ces instructions avant d'entreprendre les opérations de nettoyage de routine recommandées ci-dessous. Le processus d'entretien de la laveuse doit être exécuté au moins une fois par mois ou à intervalles de 30 lavages (selon la période la plus courte des deux); ceci permettra de contrôler la vitesse à laquelle les résidus de détergent et les souillures s'accumulent dans la laveuse.

Nettoyage de l'intérieur de la laveuse

Pour que l'intérieur de la laveuse reste libre de toute odeur, suivre les instructions d'utilisation indiquées ci-dessus et effectuer la procédure de nettoyage mensuelle recommandée suivante :

Programme Clean Washer (nettoyage de la laveuse)

Cette laveuse comporte un programme spécial qui utilise un volume d'eau plus important en conjonction avec le nettoyant pour laveuse affresh® ou un agent de blanchiment liquide au chlore pour nettoyer l'intérieur de la laveuse.

Début de la procédure

1. **Procédure de nettoyage avec le nettoyant pour laveuse affresh® (recommandé pour une performance optimale) :**
   - **a.** Ouvrir le couvercle de la laveuse et retirer tout vêtement ou article.
   - **b.** Placer une pastille de nettoyant pour laveuse affresh® dans le fond du panier de la laveuse.
   - **c.** Ne pas placer de pastille de nettoyant pour laveuse affresh® dans le distributeur à détergent.
   - **d.** Ne pas ajouter de détergent ou autre composé chimique dans la laveuse lors de l'exécution de cette procédure.
   - **e.** Rabattre le couvercle de la laveuse.
   - **f.** Sélectionner le programme CLEAN WASHER (nettoyage de la laveuse).
   - **g.** Appuyer sur le bouton START/PAUSE (mise en marche/pause) pour démarrer le programme. Le processus du programme de nettoyage de la laveuse est décrit ci-dessous.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE (suite)

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, ne pas interrompre le programme. Si l'on doit interrompre le programme, appuyer sur POWER (mise sous tension). (Pour les modèles dépourvus du bouton Power [mise sous tension], appuyer sur START/PAUSE [mise en marche/pause] pendant trois secondes). Une fois le programme de nettoyage de la laveuse terminé, effectuer un programme Rinse/Drain & Spin (Rinçage/vidange et essorage) pour rincer le nettoyant de la laveuse.

2. **Méthode avec agent de blanchiment au chlore (autre option) :**
   - **a.** Ouvrir le couvercle de la laveuse et retirer tout vêtement ou article.
   - **b.** Verser 1 tasse (236 mL) d'agent de blanchiment liquide au chlore dans le distributeur d'agent de blanchiment.

   REMARQUE : L'emploi d'une quantité d'agent de blanchiment liquide au chlore supérieure à ce qui est recommandé ci-dessus pourrait endommager la laveuse avec le temps.
   - **c.** Rabattre le couvercle de la laveuse.
   - **d.** Ne pas ajouter de détergent ou autre composé chimique dans la laveuse lors de l'exécution de cette procédure.
   - **e.** Sélectionner le programme CLEAN WASHER (nettoyage de la laveuse).
   - **f.** Appuyer sur le bouton START/PAUSE (mise en marche/pause) pour démarrer le programme. Le processus du programme de nettoyage de la laveuse est décrit ci-dessous.

   REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, ne pas interrompre le programme. Si l'on doit annuler le programme, appuyer sur POWER (mise sous tension). (Pour les modèles dépourvus du bouton Power [mise sous tension], appuyer sur START/PAUSE [mise en marche/pause] pendant trois secondes). Une fois le programme de nettoyage de la laveuse terminé, effectuer un programme Rinse/Drain & Spin (Rinçage/vidange et essorage) pour rincer le nettoyant de la laveuse.

Description de l'utilisation du programme de nettoyage de la laveuse :

1. Ce programme remplit la laveuse à un niveau supérieur à celui des programmes de lavage ordinaires afin que le niveau de l'eau de rinçage soit supérieur à celui d'un programme de lavage ordinaire.
2. Ce programme comporte une agitation et un essorage pour améliorer l'élimination des souillures.

Une fois ce programme terminé, laisser le couvercle ouvert pour permettre une meilleure ventilation et pour que l'intérieur de la laveuse puisse sécher.

Nettoyage de l'extérieur de la laveuse

Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide pour essuyer les renversements éventuels. Utiliser uniquement des savons ou nettoyants doux pour nettoyer la surface externe de la laveuse.

IMPORTANT : Afin d'éviter d'endommager le revêtement de la laveuse, ne pas utiliser de produits abrasifs.

NON-UTILISATION ET ENTRETIEN EN PÉRIODE DE VACANCES

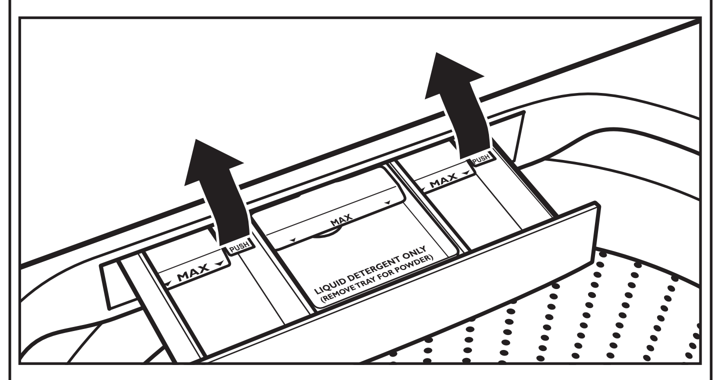
Faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent. En cas de déménagement ou si l'on n'utilise pas la laveuse pendant un certain temps, suivre les étapes suivantes :

1. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer l'alimentation en eau à la laveuse pour éviter toute inondation due à une surpression.

NETTOYAGE DU TIROIR DISTRIBUTEUR

On trouvera peut-être des traces de produits de lessive dans les distributeurs. Pour éliminer ces traces, suivre la procédure de nettoyage recommandée suivante

1. Tirer le tiroir jusqu'à ce que l'on sente une résistance.
2. Appuyer sur les 2 onglets, et continuer à tirer.
3. Laver dans une eau tiède et savonneuse avec un détergent doux.
4. Rincer à l'eau tiède.
5. Sécher à l'air ou avec une serviette, puis le replacer dans son logement.



IMPORTANT: Les tiroirs distributeurs ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

ENTRETIEN POUR ENTREPOSAGE HIVERNAL

IMPORTANT : Pour éviter tout dommage, installer et remiser la laveuse à l'abri du gel. L'eau qui peut rester dans les tuyaux risque d'abîmer la laveuse en temps de gel. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou d'entreposage au cours d'une période de gel, hivériser la laveuse.

Hivérisation de la laveuse :

1. Fermer les deux robinets d'eau; déconnecter et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Placer 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif dans le panier et faire fonctionner la laveuse sur un programme RINSE & SPIN (rinçage et essorage) pendant environ 30 secondes pour mélanger l'antigel et l'eau restante.
3. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.

TRANSPORT DE LA LAVEUSE

1. Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Si l'on déplace la laveuse pendant une période de gel, suivre les instructions de la section ENTRETIEN POUR ENTREPOSAGE HIVERNAL avant de la déplacer.
3. Déconnecter le tuyau de vidange du système de vidange.
4. Débrancher le cordon d'alimentation.
5. Placer les tuyaux d'arrivée d'eau dans le panier de la laveuse.
6. Faire passer le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange par dessus la console et les fixer avec du ruban de masquage.
7. Replacer l'emballage en polystyrène circulaire des matériaux d'expédition d'origine à l'intérieur de la laveuse. Si vous n'avez plus l'emballage circulaire, placer des couvertures lourdes ou des serviettes dans l'ouverture du panier. Fermer le couvercle et placer du ruban adhésif sur le couvercle et jusqu'à la partie inférieure avant de la laveuse. Laisser le couvercle fermé par l'adhésif jusqu'à ce que la laveuse soit installée à son nouvel emplacement. Déplacer la laveuse en position verticale.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

RÉINSTALLATION/RÉUTILISATION DE LA LAVEUSE

Pour réinstaller la laveuse en cas de non-utilisation, d'entreposage pour l'hiver, de déménagement ou en période de vacances :

1. Consulter les instructions d'installation pour choisir l'emplacement, régler l'aplomb de la laveuse et la raccorder.
2. Avant de réutiliser la laveuse, exécuter la procédure recommandée suivante :

Remise en marche de la laveuse :

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau. Ouvrir les deux robinets d'eau.
2. Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Faire exécuter à la laveuse le programme Bulky/Sheets (articles volumineux/draps) pour nettoyer la laveuse et éliminer l'antigel, le cas échéant. Utiliser uniquement un détergent Haute efficacité (HE). Utiliser la moitié de la quantité recommandée par le fabricant pour une charge de taille moyenne.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
Vibrations ou déséquilibre		
Vibrations, balancement ou effet de "marche" de la laveuse	Les pieds ne sont peut-être pas en contact avec le plancher ou peut-être qu'ils ne sont verrouillés.	Les pieds avant et arrière doivent être en contact ferme avec le plancher et la laveuse doit être d'aplomb pour fonctionner correctement.
	La laveuse n'est peut-être pas d'aplomb.	Vérifier que le plancher n'est pas incurvé ou qu'il ne s'affaisse pas. Si le plancher est irrégulier, un morceau de contreplaqué de 3/4" (19 mm) placé sous la laveuse permettra de réduire le bruit.
		Voir "Réglage de l'aplomb de la laveuse" dans les Instructions d'installation.
Vibrations durant l'essorage ou la laveuse s'arrête et tous les voyants des cadransclignotent	La charge est peut-être déséquilibrée.	Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long du plateau de lavage. Ne pas placer les vêtements directement au centre du plateau de lavage. Le fait d'ajouter des articles mouillés ou de rajouter de l'eau dans le panier pourrait déséquilibrer la laveuse.
		Éviter de laver un article seul. Compenser le poids d'un article seul tel qu'un tapis ou une veste en jeans par quelques articles supplémentaires pour équilibrer le tout. Si le cadran clignote, ré-agencer la charge, fermer le couvercle et appuyer sur START/ PAUSE (mise en marche/pause).
		Utiliser le programme Bulky/Sheets (articles volumineux/ draps) Deep Water Wash (niveau d'eau élevé) pour les articles surdimensionnés et non absorbants tels que les couettes ou les vestes avec rembourrage en polyester. Certains articles ne conviennent pas au programme Bulky/Sheets (articles volumineux/draps) Normal. Voir "Guide de programmes".
		L'article ou la charge ne convient pas au programme sélectionné. Voir "Guide de programmes" et "Utilisation de la laveuse".
Bruits – Pour une liste des bruits de fonctionnement normaux, www.whirlpool.com/product_help.		
Cliquetis ou bruits métalliques	Des objets sont coincés dans le système de vidange de la laveuse.	Vider les poches avant le nettoyage. Les articles mobiles tels des pièces de monnaie sont susceptibles de tomber entre le panier et la cuve; ils peuvent aussi obstruer la pompe. Un appel pour intervention de dépannage s'avéra peut-être nécessaire pour retirer ces objets.
		Il est normal d'entendre des articles métalliques faisant partie des vêtements comme les boutons-pression métalliques, boucles ou fermetures à glissière toucher le panier en acier inoxydable.
Gargouillement ou bourdonnement	La laveuse est peut-être en train d'évacuer de l'eau.	Il est normal d'entendre la pompe produire un bourdonnement continu accompagné de gargouillements ou de bruits de pompage périodiques lorsque les quantités d'eau restantes sont éliminées au cours des programmes d'essorage/de vidange.
Bourdonnement	Le processus de détection de la charge est peut-être en cours.	Il est possible que les essorages émettent un bruit de ronronnement après la mise en marche de la laveuse. Ceci est normal.
Frottements rythmiques	Il se peut que le panier ralentisse.	Il se peut que le panier qui ralentit émette un bruit de frottements rythmiques. Ceci est normal.
Fuites d'eau		
Vérifier ce qui suit pour que l'installation soit correcte :	La laveuse n'est pas d'aplomb.	Il est possible que de l'eau éclabousse en dehors du panier si la laveuse n'est pas d'aplomb.
	Les tuyaux de remplissage ne sont pas solidement fixés.	Serrer le raccord du tuyau de remplissage.
	Rondelles d'étanchéité des tuyaux de remplissage.	S'assurer que les quatre rondelles d'étanchéité plates des tuyaux de remplissage sont correctement installées.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.		
Si les phénomènes suivants se produisent	**Causes possibles**	**Solution**
Fuites d'eau		
Vérifier ce qui suit pour que l'installation soit correcte : (suite)	Raccord du tuyau de vidange.	Tirer le tuyau de vidange de la caisse de la laveuse et le fixer correctement dans le tuyau de rejet à l'égout ou l'évier de buanderie.
		Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange.
	Inspecter le circuit de plomberie du domicile pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites ou que l'évier ou le tuyau de vidange n'est pas obstrué.	De l'eau pourrait refouler de l'évier ou du tuyau de rejet à l'égout obstrué. Inspecter tout le circuit de plomberie du domicile (éviers de buanderie, tuyau de vidange, conduites d'eau et robinets) pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite.
	La laveuse n'a pas été chargée tel que recommandé.	Une charge déséquilibrée peut entraîner une déviation du panier et de l'eau pourrait alors éclabousser en dehors de la cuve. Voir "Utilisation de la laveuse" pour des instructions sur le chargement.
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu		
Quantité d'eau insuffisante dans la laveuse	La charge n'est pas complètement submergée dans l'eau.	Ceci correspond à un fonctionnement normal pour une laveuse HE à faible consommation d'eau. La charge ne sera pas complètement submergée. La laveuse détecte la taille de la charge et ajoute la bonne quantité d'eau pour un nettoyage optimal. Voir "Quoi de neuf sous le couvercle". **IMPORTANT :** Ne pas ajouter d'eau dans la laveuse. De l'eau supplémentaire éloignerait la charge du plateau de lavage en la soulevant, ce qui réduirait la performance de nettoyage.
La laveuse ne fonctionne pas ou ne se remplit pas; elle cesse de fonctionner	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans la valve d'arrivée.
		Les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent être ouverts tous les deux.
		Vérifier que les tamis des valves d'arrivée ne sont pas obstrués.
		Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas déformés; ceci peut réduire le débit.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
La laveuse ne fonctionne pas ou ne se remplit pas; elle cesse de fonctionner (suite)	Vérifier que l'alimentation électrique à la laveuse est correcte.	Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
		Ne pas utiliser de câble de rallonge.
		Vérifier que la prise est alimentée.
		Remettre un disjoncteur qui serait ouvert en marche. Remplacer tout fusible grillé. **REMARQUE :** Si le problème persiste, appeler un électricien.
	Fonctionnement normal de la laveuse.	Le couvercle doit être fermé pour que la laveuse puisse fonctionner.
		La laveuse fait des pauses durant certaines phases du programme. Ne pas interrompre le programme.
		On peut arrêter la laveuse pour réduire la production de mousse.
	La charge de la laveuse est peut-être trop tassée.	Retirer plusieurs articles, et ré-agencer la charge de façon uniforme le long du plateau de lavage. Ne pas placer les vêtements directement au centre du plateau de lavage. Fermer le couvercle et appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause).
		Si l'on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n'en rajouter qu'un ou deux.
		Ne pas ajouter d'eau dans la laveuse.
	Détergent HE non utilisé ou utilisation excessive de détergent HE.	Utiliser uniquement un détergent HE. La mousse produite par des détergents ordinaires peut ralentir ou arrêter la laveuse. Toujours mesurer la quantité de détergent et suivre les instructions figurant sur le détergent en fonction des modalités de nettoyage de la charge.
		Pour éliminer la mousse, annuler le programme. Sélectionner RINSE & SPIN (rinçage et essorage). Sélectionner un programme. Appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/ pause). Ne pas ajouter de détergent.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
La laveuse ne se vidange/n'essore pas; les charges restent mouillées	Vider les poches et utiliser des sacs à linge pour les petits articles.	Des petits articles sont peut-être coincés dans la pompe ou entre le panier et la cuve, ce qui peut ralentir la vidange.
	Utiliser des programmes comportant une vitesse d'essorage inférieure.	Les programmes avec vitesses d'essorage réduites éliminent moins d'eau que les programmes qui comportent des vitesses d'essorage supérieures. Utiliser la vitesse d'essorage appropriée/ le programme recommandé pour le vêtement.
	La charge de la laveuse est peut-être tassée ou déséquilibrée.	Des charges trop tassées peuvent empêcher la laveuse d'essorer correctement : les charges ressortent donc plus mouillées qu'elles ne devraient l'être. Répartir uniformément la charge mouillée pour que l'essorage soit équilibré. Sélectionner le programme RINSE & SPIN (rinçage et essorage) pour éliminer l'eau restée dans la laveuse. Voir "Utilisation de la laveuse" pour des recommandations sur la façon de charger la laveuse.
	Inspecter le circuit de plomberie pour vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Le tuyau de vidange se prolonge dans le tuyau rigide de rejet à l'égout au-delà de 4,5" (114 mm).	Vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange et la fixer solidement au tuyau de rejet à l'égout ou à la cuve. Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange. Abaisser le tuyau de vidange si l'extrémité se trouve à plus de 96" (2,4 m) au-dessus du plancher. Retirer toute obstruction du tuyau de vidange.
	Détergent HE non utilisé ou utilisation excessive de détergent HE.	Un excès de mousse causé par l'utilisation d'un détergent ordinaire ou d'un surplus de détergent peut ralentir ou arrêter la vidange ou l'essorage. Utiliser uniquement un détergent HE. Toujours mesurer les quantités et suivre les instructions figurant sur le détergent en fonction de la charge. Pour éliminer tout excès de mousse, sélectionner RINSE/DRAIN & SPIN (rinçage/vidange et essorage). Ne pas ajouter de détergent.
Températures de lavage ou de rinçage incorrectes	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide ne sont pas inversés.
		Les deux tuyaux doivent être raccordés à la fois à la laveuse et au robinet, et la valve d'arrivée doit recevoir à la fois de l'eau chaude et de l'eau froide.
		Vérifier que les tamis des valves d'arrivée ne sont pas obstrués.
		Éliminer toute déformation des tuyaux.
	Températures de lavage contrôlées pour économies d'énergie.	Les laveuses certifiées de ENERGY STAR® utilisent des températures de lavage et de rinçage inférieures à celles d'une laveuse traditionnelle à chargement par le dessus. Cela signifie également des températures de lavage à l'eau chaude et à l'eau tiède.
Charge non rincée	Vérifier que la laveuse est correctement alimentée en eau.	Vérifier que les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide ne sont pas inversés.
		Les deux tuyaux doivent être fixés et l'eau doit pénétrer dans la valve d'arrivée.
		Les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent être ouverts tous les deux.
		Les tamis de la valve d'arrivée d'eau de la laveuse sont peut-être obstrués.
		Éliminer toute déformation du tuyau d'arrivée.
	Détergent HE non utilisé ou utilisation excessive de détergent HE.	La mousse produite par un détergent ordinaire peut empêcher la laveuse de fonctionner correctement.
		Utiliser uniquement un détergent HE. Veiller à mesurer correctement.
		Toujours mesurer la quantité de détergent et suivre les instructions du détergent en fonction de la taille et du niveau de saleté de la charge.

Dépannage

Essayer d’abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l’aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Charge non rincée (suite)	La charge de la laveuse est peut-être trop tassée.	La laveuse effectuera un rinçage moins performant si la charge est bien tassée.
		Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long du plateau de lavage. Ne pas placer les vêtements directement au centre du plateau de lavage.
		Utiliser le programme conçu pour les tissus à laver.
		Si l’on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n’en rajouter qu’un ou deux.
	Option Fabric Softener (adoucissant pour tissu) non sélectionnée.	Si l’on utilise de l’assouplissant pour tissu, s’assurer que l’option Fabric Softener (Assouplisant pour tissu) a été sélectionnée.
Sable, poils d’animaux, charpie, etc. sur la charge après le lavage	Des résidus lourds de sable, de poils d’animaux, de charpie et de détergent ou d’agent de blanchiment peuvent nécessiter un rinçage supplémentaire.	Ajouter un Extra Rinse (Rinçage supplémentaire) au programme sélectionné.
La charge est emmêlée	La laveuse n’a pas été chargée tel que recommandé.	Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long du plateau de lavage.
		Réduire l’emmêlement en mêlant plusieurs types d’articles dans la charge. Utiliser le programme recommandé correspondant aux types de vêtements à laver.
	Action de lavage et/ou vitesse d’essorage trop rapide pour la charge.	Sélectionner un programme comportant un lavage plus lent et une vitesse d’essorage inférieure. Noter que les articles seront plus mouillés que si l’on utilise une vitesse d’essorage supérieure.
Ne nettoie ou ne détache pas	La charge de lavage n’est pas complètement submergée dans l’eau.	La laveuse détecte la taille de la charge et ajoute la quantité d’eau adéquate. Ceci est normal et nécessaire au mouvement des vêtements.
	Davantage d’eau a été ajoutée à la laveuse.	Ne pas ajouter d’eau dans la laveuse. De l’eau supplémentaire éloignerait le linge du plateau de lavage en le soulevant, ce qui réduirait la performance de nettoyage.
	La laveuse n’a pas été chargée tel que recommandé.	Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long du plateau de lavage.
		Si l’on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n’en rajouter qu’un ou deux.
	Détergent HE non utilisé ou utilisation excessive de détergent HE.	La mousse produite par un détergent ordinaire peut empêcher la laveuse de fonctionner correctement.
		Utiliser uniquement un détergent HE. Veiller à mesurer correctement.
		Toujours mesurer la quantité de détergent et suivre les instructions figurant sur le détergent en fonction de la taille et du niveau de saleté de la charge.
	Programme utilisé incorrect par rapport au type de tissu.	Utiliser une option de programme de niveau de saleté plus élevée et une température de lavage plus chaude pour améliorer le nettoyage.
		Si l’on utilise le programme Quick Wash (Lavage rapide) (sur certains modèles), ne laver que quelques articles.
		Utiliser le programme Whites (Blancs) Normal pour un nettoyage puissant.
		Voir le “Guide de programmes” pour utiliser le programme qui correspond le mieux à la charge utilisée.
	Distributeurs non utilisés.	Utiliser les distributeurs pour éviter que l’agent de blanchiment ou l’assouplissant pour tissu ne tachent les vêtements.
		Remplir les distributeurs avant de démarrer un programme.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Ne nettoie ou ne détache pas (suite)	Distributeurs non utilisés. (suite)	Éviter de les remplir excessivement.
		Ne pas verser de produits directement sur la charge.
	Les couleurs similaires ne sont pas lavées ensemble.	Laver ensemble les couleurs semblables et les retirer rapidement une fois le programme terminé pour éviter tout transfert de teinture.
Odeurs	L'entretien mensuel n'est pas effectué tel que recommandé.	Faire fonctionner le programme Clean Washer (Nettoyage de la laveuse) après chaque série de 30 lavages. Voir “Entretien de la laveuse” dans la section “Entretien de la laveuse”.
		Décharger la laveuse dès que le programme est terminé.
	Détergent HE non utilisé ou utilisation excessive de détergent HE.	Utiliser uniquement un détergent HE. Veiller à mesurer correctement.
		Toujours suivre les instructions du détergent.
		Voir la section “Entretien de la laveuse”.
Dommages aux tissus	Des objets pointus se trouvaient dans les poches au moment du programme de lavage.	Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage pour éviter d'accrocher et de déchirer le linge.
	Les cordons et les ceintures se sont peut-être emmêlés.	Attacher tous les cordons et les ceintures avant de démarrer le nettoyage de la charge.
	Les articles étaient peut-être endommagés avant le lavage.	Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.
	Les tissus peuvent subir des dommages si l'on tasse le linge dans la laveuse.	Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long du plateau de lavage.
		Les articles de la charge devraient bouger librement pendant le cycle de lavage pour éviter des dommages.
		Utiliser le programme conçu pour les tissus à laver.
		Si l'on souhaite ajouter des vêtements une fois que la laveuse a démarré, n'en rajouter qu'un ou deux.
	Les instructions de soin des vêtements n'ont peut-être pas été suivies.	Avez-vous lu et suivi les instructions d'entretien du fabricant indiquées sur l'étiquette du vêtement. Voir le “Guide de programmes” pour utiliser le programme qui correspond le mieux à la charge utilisée.
	Vous n'avez peut-être pas ajouté l'agent de blanchiment liquide correctement.	Ne pas verser d'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer tous les renversements d'agent de blanchiment.
		Un agent de blanchiment non dilué endommagera les tissus. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée par le fabricant.
		Ne pas placer d'articles sur le dessus du distributeur d'agent de blanchiment lorsqu'on charge et décharge la laveuse.
Fonctionnement incorrect du distributeur	Distributeurs obstrués ou produits de lessive distribués trop tôt.	Ne pas remplir excessivement le distributeur. Un remplissage excessif peut entraîner une distribution immédiate.
		Remplir les distributeurs avant de démarrer un programme.
		Il est normal qu'il reste de petites quantités d'eau dans le distributeur une fois le programme terminé.
		Pour les domiciles présentant une basse pression d'eau, il est possible qu'il reste de la poudre dans le distributeur. Pour éviter cela, sélectionner une température de lavage plus chaude si possible, en fonction de la charge.
	L'agent de blanchiment liquide n'a pas été versé dans le distributeur.	Utiliser seulement un agent de blanchiment liquide dans le distributeur d'agent de blanchiment.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou consulter le site Web www.whirlpool.com/product_help - Au Canada www.whirlpool.ca pour obtenir de l'aide et pour éviter une intervention de réparation.

Si les phénomènes suivants se produisent	Causes possibles	Solution
La laveuse ne fonctionne pas comme prévu (suite)		
Le sachet de lessive à dose unique ne se dissout pas	Sachet de lessive mal utilisé.	Veiller à ajouter le sachet de lessive dans le panier de la laveuse avant d'ajouter les vêtements. Suivre les instructions du fabricant pour éviter d'endommager les vêtements.
Un code d'erreur apparaît sur l'afficheur		
PF (coupure de courant)	Une panne de courant s'est produite alors que la laveuse était en marche.	Appuyer sur START (mise en marche) pour continuer le programme, ou appuyer sur POWER (mise sous tension) pour effacer l'affichage.
OL (surcharge) apparaît sur l'afficheur	Charge trop grosse.	Si une surcharge est détectée, la laveuse évacue tout détergent et eau présent(e) dans la laveuse. Retirer plusieurs articles et ajouter du détergent HE. Fermer le couvercle et appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause).
Ofb (charge déséquilibrée) apparaît sur l'afficheur	Charge pas équilibrée. La laveuse effectue actuellement une procédure de rééquilibrage de la charge.	Laisser la laveuse continuer. Si un cadran clignote et que la laveuse s'est arrêtée, redistribuer la charge, fermer le couvercle et appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause).
LF (remplissage trop long) apparaît sur l'afficheur	La laveuse met trop de temps à se remplir. Le tuyau de vidange se prolonge dans le tuyau rigide de rejet à l'égout au-delà de 4,5" (114 mm).	Inspecter le circuit de plomberie pour vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange et la fixer solidement au tuyau de rejet à l'égout ou à la cuve. Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange. Voir Instructions d'installation.
drn (problème dans le système de pompe de vidange – vidange trop longue) apparaît sur l'afficheur	La laveuse met trop de temps à se vidanger. Le tuyau de vidange se prolonge dans le tuyau rigide de rejet à l'égout au-delà de 4,5" (114 mm).	Inspecter le circuit de plomberie pour vérifier que le tuyau de vidange est correctement installé. Utiliser la bride de retenue pour tuyau de vidange et la fixer solidement au tuyau de rejet à l'égout ou à la cuve. Ne pas placer de ruban adhésif sur l'ouverture du système de vidange.
		Abaisser le tuyau de vidange si l'extrémité se trouve à plus de 96" (2,4 m) au-dessus du plancher. Retirer toute obstruction du tuyau de vidange. Voir Instructions d'installation.
HC (tuyaux d'eau chaude et d'eau froide inversés) apparaît sur l'afficheur	Les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide n'ont pas été installés correctement.	Ce code apparaît à la fin du programme de lavage pour indiquer qu'un tuyau d'eau froide est raccordé au point d'entrée de l'eau chaude et que le tuyau d'eau chaude est raccordé au point d'entrée de l'eau froide.
Sud (mousse excessive) apparaît sur l'afficheur	Il y a trop de mousse dans la laveuse. La laveuse exécute une procédure de réduction de la quantité de mousse.	Laisser la laveuse continuer. Utiliser uniquement un détergent HE. Toujours mesurer le détergent et baser la quantité de détergent sur la taille de la charge. Suivre les instructions du fabricant du détergent. Si le cadran clignote, sélectionner à nouveau le programme désiré à l'aide d'une température de lavage froide et appuyer sur START/PAUSE (mise en marche/pause). Ne pas ajouter de détergent.
LdL (le couvercle ne se verrouille pas ou défaillance du verrouillage du couvercle) apparaît sur l'afficheur	Un des articles de la charge empêche peut-être le couvercle de se verrouiller.	Vérifier qu'aucun article ne se trouve sous le couvercle.
lid (couvercle ouvert) apparaît sur l'afficheur	Le couvercle de la laveuse est resté ouvert.	Fermer le couvercle pour remettre l'affichage à zéro. Si le couvercle reste ouvert pendant plus de 10 minutes, le programme reprend depuis le début et l'eau présente dans la laveuse est vidangée.
LdU (déverrouillage couvercle impossible) apparaît sur l'afficheur	Des objets sur le couvercle de la laveuse empêchent celle-ci de se déverrouiller.	Retirer les objets tels qu'un panier de linge du dessus de la laveuse.
Code F## (code d'erreur de type F) apparaît sur l'afficheur	Code d'erreur du système.	Appuyer une fois sur START/PAUSE (mise en marche/pause) pour effacer le code. Puis appuyer de nouveau sur START/PAUSE (mise en marche/pause) pour redémarrer la laveuse. Si le code réapparaît, faire un appel de service.

Notes

Notes

GARANTIE DES APPAREILS DE BUANDERIE WHIRLPOOL®

ATTACHEZ ICI VOTRE REÇU DE VENTE. UNE PREUVE D'ACHAT EST OBLIGATOIRE POUR OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE.

Lorsque vous appelez le centre d'eXpérience de la clientèle, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

- Nom, adresse et numéro de téléphone
- Numéros de modèle et de série
- Une description claire et détaillée du problème rencontré
- Une preuve d'achat incluant le nom et l'adresse du marchand ou du détaillant

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE :

1. Avant de nous contacter pour obtenir un dépannage, veuillez déterminer si des réparations sont nécessaires pour votre produit. Certains problèmes peuvent être résolus sans intervention de dépannage. Prenez quelques minutes pour parcourir la section Dépannage ou Résolution des problèmes du guide d'utilisation et d'entretien, scannez le code QR ci-contre pour accéder à des ressources supplémentaires, ou rendez-vous sur le site https://www.whirlpool.ca/product_help.



https://www.whirlpool.ca/product_help

2. Tout service sous garantie doit être effectué exclusivement par nos fournisseurs de dépannage autorisés Whirlpool. Aux É.-U. et au Canada, dirigez toutes vos demandes de service sous garantie au :

Centre d'eXpérience de la clientèle Whirlpool

Aux É.-U., composer le 1-800-253-1301. Au Canada, composer le 1-800-807-6777.

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Whirlpool autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

CE QUI EST COUVERT

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP (ci-après désignées "Whirlpool") décidera à sa seule discrétion de remplacer le produit ou de couvrir le coût des pièces de remplacement spécifiées par l'usine et de la main-d'œuvre nécessaires pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication qui existaient déjà lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. S'il est remplacé, votre appareil restera sous garantie pour la durée restant à courir de la période de garantie sur le produit d'origine.

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Whirlpool. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque le gros appareil ménager est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée entre en vigueur à compter de la date d'achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d'achat d'origine est exigée pour obtenir un service dans le cadre de la présente garantie limitée.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

1. Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions de l'utilisateur, de l'opérateur ou des instructions d'installation.
2. Visite d'instruction à domicile pour montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil.
3. Visites de service pour rectifier une installation ou un entretien fautifs du produit, une installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou la rectification de l'installation électrique ou de la plomberie du domicile (ex : câblage électrique, fusibles ou tuyaux d'arrivée d'eau du domicile).
4. Pièces consomptibles (ex : ampoules, batteries, filtres à air ou à eau, etc.).
5. Conversion de votre produit du gaz naturel ou du gaz de pétrole liquéfié, ou inversion des portes de l'appareil.
6. Dommages causés par : accident, mésusage, abus, incendie, inondations, catastrophe naturelle ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool.
7. Réparations aux pièces ou systèmes dans le but de rectifier un dommage ou des défauts résultant d'une réparation, d'une altération ou d'une modification non autorisée de l'appareil.
8. Défauts d'apparence, notamment les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage subi par le fini de l'appareil ménager, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à Whirlpool dans les 30 jours.
9. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs incluant des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques (exemples non exhaustifs).
10. Enlèvement ou livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à l'intérieur du domicile.
11. Frais de déplacement et de transport pour le dépannage/la réparation dans une région éloignée où une compagnie de service Whirlpool autorisée n'est pas disponible.
12. Retrait ou réinstallation d'appareils inaccessibles ou de dispositifs préinstallés (ex : garnitures, panneaux décoratifs, plancher, meubles, îlots de cuisine, plans de travail, panneaux de gypse, etc.) qui entravent le dépannage, le retrait ou le remplacement du produit.
13. Service et pièces pour des appareils dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.

Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains états et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ EN DEHORS DE LA GARANTIE

Maytag ne prend aucun engagement quant à la qualité ou la durabilité de l'appareil, ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur ce gros appareil ménager, autre que les engagements énoncés dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie prolongée ou plus complète que la garantie limitée fournie avec ce gros appareil ménager, renseignez-vous auprès de Maytag ou de votre détaillant à propos de l'achat d'une extension de garantie.

LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains états et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

03/14

Assistance or Service

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting" or visit www.whirlpool.com/help. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts or to order accessories

We recommend that you use only FSP® Factory Specified Parts. These parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new WHIRLPOOL® appliance.

To locate FSP® replacement parts, assistance in your area, or accessories:

Whirlpool Corporation Customer eXperience Center
1-800-253-1301 www.whirlpool.com

1-800-442-9991 (Accessories)
www.whirlpool.com/accessories

Whirlpool Canada LP
Customer eXperience Centre
1-800-807-6777
www.whirlpool.ca

or call your nearest designated service center or refer to your Yellow Pages telephone directory.

Our consultants provide assistance with

In the U.S.A.

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Installation information.
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.).

In the U.S.A. and Canada

- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Referrals to local dealers, repair parts distributors, and service companies. Whirlpool designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States and Canada.

You can write with any questions or concerns at:

Whirlpool Corporation
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Customer eXperience Centre
Whirlpool Canada LP
Unit 200-6750 Century Ave
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Assistance ou Service

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage" ou consulter www.whirlpool.com/help. Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de réparation. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange ou pour commander des accessoires

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces spécifiées par l'usine FSP®. Ces pièces conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil WHIRLPOOL®.

Pour trouver des pièces de rechange FSP®, de l'aide ou des accessoires dans votre région :

Whirlpool Canada LP Centre pour l'eXpérience de la clientèle
1-800-807-6777 www.whirlpool.ca

ou contacter votre centre de réparation désigné le plus proche, ou encore consulter les Pages Jaunes.

Nos consultants fournissent l'assistance pour :

- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange.
- Les références aux concessionnaires, compagnies de service de réparation et distributeurs de pièces de rechange locaux. Les techniciens de service désignés par Whirlpool sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Pour plus d'assistance

Vous pouvez nous soumettre toute question ou problème en écrivant à l'adresse ci-dessous :

Centre pour l'eXpérience de la clientèle
Whirlpool Canada LP
Unit 200-6750 Century Ave
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où on peut vous joindre dans la journée.

W10607427A
W10607428A - SP

®/™ © 2013 Whirlpool. All rights reserved. Used under license in Canada.
®/™ © 2013 Whirlpool. Tous droits réservés. Emploi sous licence au Canada.

05/14
Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.